

## I MUCIADIVES:

“L’aministrazion fajerà dut I puscibl acioche  
I vènie a s’I dé na cunvivènza de respet”

**Ntervista al ambolt de Urtijèi, Tobia Moroder**

**N servisc de Lisa Mussner, Anna Holzknecht y Sofia Mussner.**

### *I giovani e i profughi.*

*Nelle ultime settimane, in Val Gardena, si è parlato molto dell’arrivo di profughi, accolti nel comune di Ortisei.*

*I nostri ragazzi hanno affrontato con un “sondaggio” il tema dell’immigrazione cercando di testare il sentimento dei compagni verso questa nuova realtà.*

*Viene naturale proteggere il proprio patrimonio territoriale, culturale ed emotivo da quelle che sembrano violazioni del nostro abitudinario modo di vivere. Certo, l’accettazione delle diversità, che in qualche modo limitano la propria libertà, è segno di crescita umana e culturale e di grande maturità.*

*Ciò che è “diverso” sembra quasi sempre un’aggressione al nostro stile di vita e la prima reazione è la difesa. Vogliamo proteggere ciò che ci appartiene e che ci dà un senso di sicurezza, così spesso giustifichiamo azioni violente come diritto alla propria libertà.*

*E’ difficile trovare un equilibrio fra diritti e doveri, fra difesa ed offesa, e sono sicura che i nostri ragazzi cercheranno una via per arrivare ad una soluzione di questo conflitto.*

*Hanno affrontato il problema, non so se lo abbiano più o meno risolto, ma il dibattito ed il raffronto dimostrano che stanno crescendo e che saranno pronti ad affrontare sfide dolorose dei tempi moderni.*

*Prof.ssa Ilaria Noci*

Per nosta plata “Orange Juice” se ons mpensà de ti fé n valguna dumandes al ambolt de Urtijèi Tobia Moroder n cont dla tematica di muciadives. Cun chësc ulans arjonjer che I nes respuendësse a dumandes che ne n’ie almanco per n valguni, mo nia tleres, acioche giapon I mesum de pensé do cie che I suzed tlo da nëus y de nes fé nosta minonga, zënza nes lasce nfluenzé dai altri.



*L ambolt nuef de Urtijèi  
Tobia Moroder*

*adalerch, cialan de ti dé na chance. La politica nternaziunela ne pudons nëus nia mudé, ma te nosc pitl pudons povester judé a miuré na situazion bëndebò ntravaieda y povester nce la vita de persones che à debujën”.*

**Nia duc ne n’ie a una a Urtijèi che I vènie tüt su muciadives.**

**Co uel pa I Chemun se muever de chësc viers?**

*“Da di iel dantaldut che I se trata tlo de na situazion nueva per nosc luech. N possa belau di che la realtà nternaziunela à šën nce “pià” Urtijèi. L’ilujion cueda ora da ani de viver te n luech dalonc dala miseria y dala viera ie tl lëur de sfanté. Tres la globalisazion unions, sce ulon o no, trac ite te nosc pitl tla situazion nternaziunela nstabila. Pudon raidé I cë y cialé da n’altra pert, ma la realtà ne se muderà perchël nia. Ie posse zënzauter capì che nia duc ie a una y che cërc à festide y tēma che I suzede zeche. Sambën tol I Chemun sul scerio chësta tēmes y sciche aministrazion de chemun fajerons perchël dut I puscibl acioche*

**Ciuldì à pa I Chemun de Urtijèi tüt la dezizion de tò su muciadives?**

**Ambolt Tobia Moroder:** *“Da di iel che la dezizion ne n’ie nia unida tēuta dal Chemun, coche trueps miena. L ie la provinzia che ie tla situazion de messei spartì su sun i chemuns de Südtirol i truep muciadives che ruva a Bulsan. Tl cajo de Urtijèi ova la provinzia tüt su cuntat cun n privat ti damandan sce I fossa a una de mëter a despusizion si cësa per ti dé albierch a 25 muciadives, y èl ova azetà. L chemun ne n’ova tlo nia da n di. Nce sce I ne n’n ie nia stata na dezizion dl’aministrazion nueva sons persunalmentèr purempò dla minonga che n muessa cialé de ti dé na man a chësta persones che vën*

*I vënie a se l dé na cunvivënza de respet. La ntegrazion de chësta persones passa tres la rujeneda y mo deplù tres l lëur. Truep ulenteres se à bele metù a despuzizion per ti nsenië la rujenedes y d'otra cosses, y son nce bele tl lëur de cialé cie che i pudëssa fé. L possa vester de mënderi stroc per l chemun, ma i puderà tosc nce ti jì do a n lëur, sciche uni auter laurant che vën da oradecà a lauré te Gherdëina, dantaldut tl ciamp dl turism."*

### **Cie vëniel pa fat sce l ëssa da suzeder zeche per gauja de n muciadif?**

*"L unissa fat avisa chël che l unissa fat sce zachei da tlo n cumbinëssa una, uni persona ie respunsabla de si azions. Sambën sons l prim a speré che l ne suzede nia, no de un y no dl'auter viers! Da dî iel che i muciadives aspieta che l vënie trateda si dumanda de asyl y perchël sons dla minonga che i ne ebe nce degun nteres a ne se cumpurté nia dl viers, ajache pona unissa si dumanda dessegur refudeda."*

### **I muciadives messerà se n jì do n struf, ie pa chësc vëira? N uniràl pa do d'autri?**

*"I muciadives à l dërt de sté tlo nchin che i ne n'à nia na respota a si dumanda de asyl. Al mumënt muessi aspitè zirca danter n ann y n ann y mez nchin che i à na respota. Sce la dumanda vën refudeda possi mo sté n mëns tla strutura y ie pona sfurzei a jì de reviers te si ncësa – nsci almanco la teoria, ajache tla pratica ne n'iel nia tan saurì i mandé de reviers. Sce la dumanda vën al incontra azeteda, pona possa nce ëi sté mo n mëns tla strutura y muessa pona daldò nstësc crì ulà sté y se cruzië dl pan da uni di. I à pona l status plu o manco sciche uni auter zitadin talian. Do che un o l auter se n ie jìt pudëssel nce n unì do sce l fossa mo debujën da pert dla provinzia, tla pension "Sole" for mé 25 persones, nia deplù. L cuntrat danter la provinzia y l privat dura ntant 2 ani, ciche l suzederà pona ne posen al mumënt nia udëi danora. "*

### **Sce n muciadif uel fé unì do si familia te Gherdëina, possa pa chëi ënghe unì tëui su, nce sce l ne n'ie nia lerch assé? Giati pa l mesun de sté nzaul d'auter?**

*"Chël ne n'ie al mumënt nia mesun, ntant à l dërt de sté tlo tla Talia mé chisc che ie bele tlo, zënza che i ebe la puscibltà de fé unì do la families."*

### **Ratëis'che i muciadives porta aspec negatifs per l turism de Gherdëina?**

*"Chël ne creï propi nia, ne savësse nia ciuldì. Ie me nmagine monce che propi l turism possa vester na gran ucajian per ti dé da lëur almanco a n valguni de chisc muciadives. Te Gherdëina iel bele passa 1.500(!) laurant da oradecà che lëura dantaldut tl turism, perchël sons dla minonga che 25 persones ne stiza dessegur nia ora danter duc i laurant, de chëi che ne cunescion danter l auter suvënz nia si passà. Me nmagine leprò nce che n valguni de chisc 25 posse zënzauter abiné da lëur propi te chësc ciamp, a pië via dala proscima sajón. Coche dit, sce son boni de ntegré chisc muciadives ne arons nce nia de gran problems limpea; i problems nasc, sce i ne ie nia boni de se ntegré, ajache pona vëniel a se l dé sozieteies paraleles coche tla periferies dla gran metropoles d'Europa. Chëstes porta pro che i se sënt stluc ora y che i fej pona na vita a pert."*

### **Ciuldì ie pa la jënt da tlo unida nformada permò do la veles de chemun a Urtijëi che l vën tëtut su muciadives tlo da nëus?**

*"L privat che mët a despuzizion la strutura ova candidà sun nosta lista y l nes ova sambën dit che dant o do fossi bonamënter unic, ma zënza savëi avisa can y zënza vester a cunescënza de outra nformaziones plu specifiches, che la provinzia ne savova nstëssa mo nia. Ala dumanda sun nosta pozizion n cont di muciadives, unida fata pra la sëira de prejentazion dla Lista Unica dan la veles, ne savans nscila mo dut ntëur nia i details. Ma an rujenà tler y chiche*

*fova se lecorda che an nce auzà ora che ti judé a 25 muciadives fossa per nëus na cuestion de umanità. Ie son pona unì nformà ufizialmënter dala assessëura Martha Stocker avisa l di do la veles che i unirà, y la juebia do la veles ons abù na ancunteda cun l diretëur dla repartizion "Politiches soziales" Dr. Luca Critelli che nes à spiegà dut plu avisa, nes dijan che l ie dut scialdi cuncret.*

*La politica provinziela ova tëtut la dezijion de ne dî nia zeche dan la veles propi per nia les nfluenzé. Lecurdé ulëssi sambën che la politica cumenela ie scialdi deplù che mé chësc argumënt, che ie defin zite y che descëida emozions cuncontrastantes, dantaldut canche l mancia nformazions o canche n se lascia tré ite da ciacules superfizies, che nasc suvënz ti social networks. Mpue sons sambën nce ie dla minonga che la provinzia ëssa pudù se astilé autramënter. La trasparënza muessa vester na priorità tla politica. Per mé fovel perchël daspramp rie a me dé ju cun n tel argumënt tan nconmper a pië via dal prim di do la veles, canche l fossa stat debujën de se dé ju cun truepa d'otra cosses."*

### **Muessa pa i muciadives cuntribuì a vel' maniera per l sustëni che i giapa? Sce sci, co pa?**

*"Udù dant ne n'iel nia. Èi muessa ntant mé tenì ite l prugram de furmazion che ti vën pità. Da dî iel che do i prim cuntac che on abù, ons la mprescion che truep muciadives ie dassënn ulentives, che i à na gran ueia de mparé la rujenedes y de dé na man a fé zeche. Per pudëi lauré muessi avëi duc i papieresc a post, sciche uni auter che lëura. Ènghe per cuestions de assicurazion. Ntant sons bele tl lëur, nce de gra al gran aiut de duc i ulenteres, de capì avisa coche i ie metui n chësc cont y pona cialerons al plu prësc co la mèter a jì. Ulësse mo n iede dî che la sëula streda che pudon jì ie chëla dla ntegrazion. Tlo arà l'istituzions da tò si respunsabilteies, la scola, la pluania, l mond dl'economia, ma dantaldut la sozietà o bele n curt: uniu de nëus te si pitl."*

# AUFNAHME DER FLÜCHTLINGE IN UNSEREM DORF ST. ULRICH

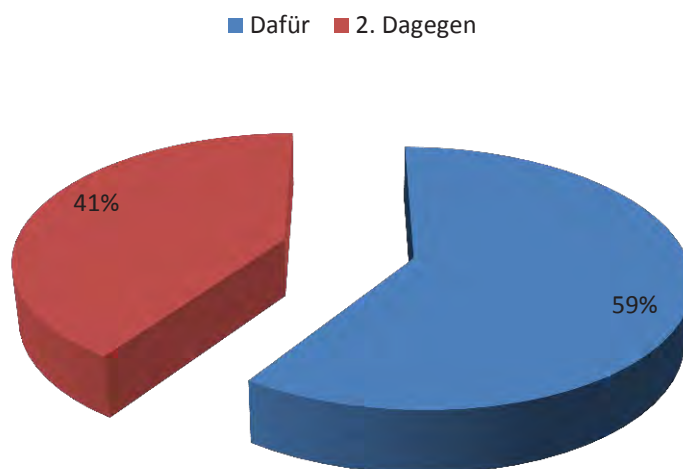
## Auswertung der Umfrage von 128 Schülern und Professoren der WFO „Raetia“ in St. Ulrich.

Wir haben zum sehr aktuellen Thema „Aufnahme der Flüchtlinge in unserem Dorf St. Ulrich“ Stellung genommen. Diesbezüglich haben wir einen großen Teil der Klassen und deren anwesende Professoren an einer Umfrage teilnehmen lassen.

Von den 128 Teilnehmern haben 76 für die Aufnahme von Flüchtlingen abgestimmt, was etwa 59,4% ausmacht. Die restlichen 40,6% haben dagegen abgestimmt.

Für diejenigen, die dafür sind und für diejenigen, die dagegen sind, gab es jeweils drei Fragen mit Ankreuzmöglichkeiten.

### Umfrage zur Aufnahme von Flüchtlingen



#### DAFÜR

##### **Würdest du dich an einer Hilfsorganisation beteiligen?**

Viele Teilnehmer/innen würden es tun, nur einer/e ist schon bei einer Organisation tätig. Mit 56% der Kreuzchen überragt jedoch die Antwort „Nein, zu viel Zeitaufwand“.

##### **Auf welche Art möchtest du die Flüchtlinge unterstützen?**

Die Mehrheit würde, laut dem Ergebnis, den Flüchtlingen in Begegnungen entgegenreten. Ein Viertel der Befragten enthalten sich, sie sind nicht gegen die Aufnahme der Flüchtlinge.

##### **Was sind die wichtigsten Werte, die die Flüchtlinge mitbringen?**

Die meisten Teilnehmer/innen empfinden die Begegnung mit neuen Kulturen am wichtigsten.

#### DAGEGEN

##### **Wovor hast du Angst?**

Die größte Angst herrscht eindeutig vor der Gewalt. Ein Grund dafür sind bestimmt die häufigen Meldungen von Gewaltangriffen in den Medien, an denen in einigen Fällen Einwanderer die Schuld tragen. Über die Veränderung der Kultur und die dadurch höher ausfallenden Steuerkosten der Einheimischen machen sich die Befragten weniger Sorgen.

##### **Was spricht gegen ein Flüchtlingsheim neben einer Grundschule?**

Fast 55% sind der Meinung, dass die Flüchtlinge (vorwiegend Männer) eine Gefahr für die Kinder darstellen würden, da sie ihre sexuellen Bedürfnisse nicht im Griff haben könnten.

##### **Wenn ich entscheiden dürfte, was mit den Flüchtlingen passiert:**

Fast alle Befragten wären dafür, nur ganze Familien aufzunehmen oder die Einwanderer in deren Heimat zurückzuschicken. Einigen wenigen ist es egal, wo sie sich aufhalten, solange sie nicht in deren Heimat wohnen.

# CASA SOLE: A new chance at life

**We could interview some refugees in the Casa Sole. That gave us the opportunity to see the world through their eyes.**



*Chantal*

On Wednesday, 20th January, we visited the refugee hostel in Ortisei, the "Casa Sole". About two weeks ago, 25 people were given accommodation in this building. The group consists of people between the ages of 18 and 44 years, two of which are women. Two of them speak fluent English, while some are still illiterate. At the moment, they attend Italian lessons, offered by volunteers. The refugees are helped

We asked them if anyone was willing to tell us something about themselves and two men were willing to have a chat with us. The others were still traumatised from their escape, which was very long and painful.

**Chantal** is one of the two women who lives in the Casa Sole. She comes from the Ivory Coast, where at the moment, people are fleeing from war. She doesn't want to spe-

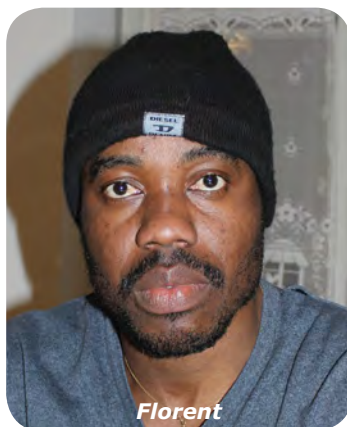
in the Casa Sole. She is pregnant. The couple started the trip to Guinea, Mali and Libya. In Libya the couple stayed at a friend's home, until they had to leave after 3 years. They didn't have financial problems, the reason for their escape was solely political. It was too dangerous to bring their 10 year old son to Italy, so they made the decision to leave him at his grandmother's house. The young man's



*Anna Holzknicht and Sofia Mussner interviewing the guests of Casa Sole*

by the organisation "Volontarius" and in day to day life they are quite autonomous. The residents in the Casa Sole are given a certain amount of money each month, which helps them to buy things for themselves like food. They cook together in the kitchen that is included in the house and do this in their own friendship groups. The landlord told us that they are very organised and they all get on well with each other.

We asked each of the refugees to present themselves and they told us where they come from originally. Lots of them come from the Ivory Coast and Mali, others from Nigeria, Guinea, Gambia, Senegal, Burkina Faso and Benin.



*Florent*

ak about what happened in her origin country and neither about the trip to Italy. The mother, who came to Ortisei with her 18 year old son told us that she wants to be accepted by people from Ortisei, like she and her friends have accepted everyone from here. She is very thankful towards the people who come to visit them, bringing them some food and having fun together. Chantal would be very pleased if she could get a job in a hotel cleaning or cooking. Her son is quite good at playing football and dreams of making a career for himself in the future.

**Florent** is 28 years old and also comes from the Ivory Coast. He started his trip in 2011 with his wife, who is also staying

biggest fear is that he will be sent back to his origin country, because of political reasons. His expectations from Ortisei are first of all security and to integrate himself as he really wants to work: even as a volunteer.

When Miss Noci came up with the idea of visiting the refugees' house, we were a bit skeptical. But as soon as we entered the hostel, our doubts became less strong. We realized the refugees are really people like you and me, and their complexion doesn't make any difference on their friendliness and their willingness of speaking with us about their personal history. When we came out of that house, we were very happy that we had this enjoyable and instructive opportunity. We recommend everybody who still feels reluctant towards them, to visit the shelter. It will change your mind.

# SIMULIMPRESA

**Il progetto di impresa simulata previsto per le quarte classi della sezione Amministrazione, Finanza e Marketing dell'ITE: lezioni fuori dagli schemi.**

Credete che l'ITE Raetia sia una scuola con programma e lezioni piatti e noiosi?

Vi state sbagliando. Oltre alle solite lezioni faccia a faccia con i professori, gli alunni delle quarte classi hanno la possibilità di lavorare con metodi diversi, innovativi e moderni durante l'anno scolastico. Non vedete l'ora di arrivare in quarta classe? Fate bene perché vi aspetta tutto questo.

Il mondo del lavoro oggi, al contrario di venti anni fa, non richiede più solo le conoscenze tecniche ma anche e soprattutto quelle personali, come ad esempio l'indipendenza o la capacità di lavorare in gruppo.

Per questo motivo la Simulimpresa è fondamentale soprattutto per imparare non solo le cose tecniche e teoriche, ma anche le cosiddette soft skills. È un'ottima preparazione per il mondo del lavoro. Questa lezione, che ogni anno viene tenuta in quarta classe, è una simulazione d'impresa che si tiene per tre ore alla settimana. Il concetto fondamentale è il "learning by doing". Anche noi quest'anno possiamo lavorare per l'impresa ARTEMIDA, che è stata costituita durante l'anno scolastico 2002/03. Gli articoli immaginari che andremo a vendere saranno prodotti in legno. La caratteristica che ci rende particolari è la combinazione di tradizione e modernità.

Le nostre impressioni del progetto finora svolto sono positive. Ci aggrada il fatto che dopo anni di scuola con lezioni soprattutto frontali, abbiamo la possibilità di



*Gli alunni e le alunne della IV A: (da sx) Christian Senoner, Simon Rabanser, Bruno Maruca, Noah Gschnitzer, Daniela Runggaldier, Carol Soppelsa, Maria Mussner, Clelia Bonata.*

vedere come funziona veramente il mercato, cosa che ci potrà essere utile anche in futuro.

Prima di iniziare a lavorare nelle nostre postazioni specifiche in Simulimpresa abbiamo avuto l'opportunità di simulare dei colloqui di lavoro. Questi sono serviti al nostro professore, Klaus Bassot, con l'aiuto della professoressa Ilaria Noci, per assegnare i ruoli più adatti ad ognuno di noi.

Precedentemente al colloquio abbiamo preparato insieme alla nostra professoressa di italiano, la professoressa Noci per l'appunto, un curriculum vitae ed una lettera di presentazione. Questi documenti ci hanno impegnato per molto più di tempo di quanto aveva previsto la maggior parte di noi, con le correzioni e le diverse limature che hanno portato al prodotto finale, consegnato prima di sostenere il colloquio di lavoro. Nella fase di preparazione al colloquio di lavoro, abbiamo inoltre avuto una lezione d'eccezione da parte di qualcuno molto competente in materia. Il dott. Lukas Kiesswetter, esperto nel setto-

re assunzione del personale, è stato invitato a scuola dal prof. Bassot, grazie al servizio ASÜS. Il dott. Kiesswetter è stato spesso incaricato da diverse banche di scegliere nuovi dipendenti; nel corso della sua visita ci ha dato alcune informazioni molto importanti su come realizzare i curricula, le lettere di presentazione e soprattutto su come comportarsi ad un colloquio di lavoro. I movimenti, lo sguardo, il linguaggio, la postura, ecc. Tutti "dettagli" che influiscono nella scelta dell'assunzione o meno.

Questo incontro, e tutto il progetto, si è, quindi, rilevato utilissimo per noi alunni. Un'opportunità da non sottovalutare per conoscere nuovi mondi e avere informazioni preziose da poter applicare in un futuro non molto lontano.

Approfittate di questa occasione e non sprecatela; non ve ne pentirete.

*Bruno Maruca e  
Simon Rabanser, IV A*



# ERASMUS +

Ein schulisches Projekt,  
das verbindet

**6 Gröden:** Schüler der Wirtschaftsfachoberschule Raetia treffen bei einem einwöchigen Projekt auf gleichaltrige Spanier.

Die lang anhaltende Vorfreude schien am 12. Januar wie vergessen zu sein, als der mit siebzehn Spaniern beladene Kleinbus vor der Wirtschaftsfachoberschule Raetia in St. Ulrich anhielt. Die jungen Gäste wurden mit riesigen Plakaten herzlich willkommen geheißen

und somit konnte das lang ersehnte Projekt Erasmus+ endlich beginnen.

Erasmus + ist ein von der Europäischen Union geleitetes Bildungsprogramm, das die Internationalisierung von europäischen Schulen fördert. Begonnen hat es im vorigen Jahr, als sich Professor Simon Stuffer mit dem spanischen Professor José Sepúlveda aus Alcázar de San Juan zusammensetzte. „**Ich wusste anfangs nicht, auf was ich mich**

**da eigentlich eingelassen hatte, aber ich denke, das macht das Leben kostbar; manchmal verrückt zu sein und den Mut aufzubringen etwas Neues zu wagen und zu hoffen, dass alles gut geht!**“, sagt Simon Stuffer lächelnd über diese Entscheidung.

Da das Programm eine Dauer von zwei Schuljahren vorsieht, ging das Projekt heuer in die zweite Runde. Mitmachen durften dabei jene Schüler, die im Vorjahr gute Leistungen in Fächern wie Sport, Biologie und Englisch erzielt hatten. Diesen Schülern wurde jeweils ein spanischer Schüler zugeteilt, der im Laufe des Projekts zuerst Gast und später auch selbst Gastgeber sein wird.

Das von den Professoren Simon Stuffer und Aaron Demez organisierte Wochenprogramm sah sowohl abwechslungsreiche Winteraktivitäten, als auch normale Unterrichtsstunden vor. Am ersten Tag ging es gleich auf die Skipisten von Monte Pana, wo die ungeübten Spanier ihren ersten Skiunterricht bekamen. Trotz der eisigen Temperaturen strahlte je-



Die Schülerinnen und die Schüler der WFO "Raetia" heißen die jungen Gäste aus Spanien herzlich willkommen

der von uns mit der Sonne um die Wette, als ein Spanier nach dem anderen mit dem Kopf im Schnee landete. Doch wir halfen uns gegenseitig und nach wenigen Stunden konnten alle aufrecht auf den Skiern über die Piste fahren.

Am Donnerstag stand ein Schultag an, an dem die Spanier durch die Schule geführt wurden und anschließend am Italienisch-, Deutsch- sowie Ladinischunterricht teilnahmen. „Die Schule hier ist so anders, als wir sie gewohnt sind. Bei uns gibt es keinen Nachmittagsunterricht und auch die Unterrichtszeiten sind verschieden“, sagte Alonso, ein 16-jähriger Spanier.

Am Abend ging es dann zum Eisplatz in St. Ulrich, wo wir uns zwischen einem Ausrutscher und dem anderen kaum einkriegten vor Lachen. Doch mit etwas Übung glitten dann trotzdem alle - mehr oder weniger - sicher über das Eis. Der Abend klang mit einem gemütlichen Abendessen in der jeweiligen Familie aus, wobei fast alle Spanier sich entweder Pizza oder Pasta wünschten.

Am Freitag machte sich die Erschöpfung so langsam breit, doch das Programm sah einen Spaziergang auf der Seiser Alm mit einer anschließenden Rodelfahrt vor. Weil es für die Spanier üblich ist, lauthals zu singen wenn sie unterwegs sind, spazierten wir gemeinsam singend und lachend durch die weiße Winterlandschaft. Das Abenteuer Rodeln war wieder eine Neuigkeit für die Gäste,

deshalb amüsierten wir uns umso mehr. Juan, ein etwa 1,95 m großer Junge antwortete auf die Frage, warum er plötzlich aus der vorgesehenen Piste gefahren sei, mit: „Die Kurven waren mir zu langweilig, da wollte ich einfach geradeaus weiterfahren!“. Wir hatten uns vom ersten Tag an auf Anhieb verstanden und waren inzwischen zu einer großen Familie zusammengewachsen, die so viel Spaß hatte, dass die Zeit nur so zu verfliegen schien.

Am Samstag stand ein Besuch des Archäologiemuseums in Bozen an und am Nachmittag wurden die Rittner Erdpyramiden besichtigt, die viel Interesse und Erstaunen bei uns allen weckten. Doch der Höhepunkt des Tages war der Abend, den wir alle gemeinsam in St. Christina verbrachten. Leider machte sich langsam eine Anspannung breit, die auf das bevorstehende Ende der Woche hinwies. Deshalb versuchten wir den Sonntag zwischen einem Eishockeyspiel und Brettspielen im Wolkensteiner Jugendlokal umso mehr zu genießen. Der Montag wurde teils in der Schule verbracht, teils beim Langlaufen auf Monte Pana. Den letzten Abend feierten wir in einer Pizzeria in Wolkenstein, die mit Bowlingbahnen ausgestattet ist. Wir aßen die hundertste Pizza der Woche und sahen uns anschließend eine Fotopräsentation an, die Bilder der vergangenen Tage zeigte. Den Abend ließen wir mit einer ge-



Verschiedene Unterrichtseinheiten mit den Spaniern.

meinsamen Partie Bowling ausklingen.

Am Tag der Abreise versammelten wir uns in der Aula Magna des Schulgebäudes, um uns zu verabschieden. Dabei wurde zwischen zahlreichen engen Umarmungen die eine oder andere Träne vergossen und als unsere spanischen Freunde im Kleinbus davonfuhren, machte sich eine fühlbare Traurigkeit breit. Doch wir können es kaum erwarten sie alle im April wiederzusehen, wenn wir in ihrer Stadt Alcazár de San Juan eine Woche verbringen werden.

Wir sind allen unendlich dankbar, die uns dieses Projekt ermöglicht haben. Für alle Beteiligten war es aus sprachlicher, sportlicher, sozialer und kultureller Sicht eine Woche toller Erfahrungen und neuer Herausforderungen. Und wenn wir noch etwas gelernt haben dann, dass es manchmal richtig ist, verrückt zu sein und den Mut aufzubringen, etwas Neues zu wagen.



Skiunterricht am Monte Pana. Gruppenfoto.

# EHEMALIGE SCHÜLER BESUCHEN DIE WFO "RAETIA"

## Ein Blick in unsere Zukunft



*Ehemalige Schüler der WFO "Raetia". Von links: Gregor Plancker, Gabriel Demetz, Marco Runggaldier, Alex Pescosta, Thomas Senoner, Valentina Comploj, Linda Demetz, Nora Rossetto und Giuana Prugger.*

Wir hatten am letzten Schultag vor den Ferien die einmalige Chance an einem interessanten Projekt teilzunehmen, über das wir hier gerne berichten wollen. Wir hatten dadurch die Möglichkeit an unsere Zukunft zu denken und unsere Gedanken zu ordnen. Am 23. Dezember fand in der Aula Magna unserer Schule eine sehr interessante In-

itiative statt, welche von Seiten unserer Professorin Frau Renate Villgrater organisiert wurde. Ehemalige Schüler der WFO „Raetia“, die heutzutage an den verschiedensten Universitäten studieren, wurden eingeladen, um den 5. Klassen die Entscheidung zu erleichtern, wie es nach der Matura weitergehen soll.

Die Studenten, welche gleich zu-

gesagt haben, waren: Gabriel Demetz, ein Wirtschaftsstudent an der Freien Universität Bozen, **Gregor Plancker**, welcher Italienisches Recht in Innsbruck studiert, **Marco Runggaldier**, welcher einen Teil seines Studiums an der Universität Bocconi in Mailand absolviert und sich jetzt für die Universität Trient entschieden hat, um den Master zu bestreiten, **Linda Demetz**, welche Tourismusmanagement in Bruneck studiert, **Thomas Senoner**, der sich in Innsbruck mit Medizin befasst, **Alex Pescosta**, welcher einem Studium für angehende Filmregisseure in London nachgeht, **Valentine Comploj**, die in Innsbruck das Ziel anstrebt, Deutsch- und Geschichteprofessorin zu werden, und weitere zwei Studentinnen, welche sich mit Sportwissenschaft befas-

*Gregor Plancker (studiert italienisches Recht in Innsbruck) im Gespräch mit Schülerinnen der V.B*





sen: **Nora Rossetto** in Verona und **Giuaa Prugger**, welche zusätzlich noch Russisch studiert, in Innsbruck. Nach der Eingangsrede des Herrn Direktor Dr. Bruno Senoner und der Frau Professor Renate Villgrater hatten alle Studenten die Möglichkeit sich selbst vorzustellen. Dabei haben sich die Studenten auf die nötigen Einschreibungsdokumente sowie auf die Unterschiede zwischen Oberschule und Universität bezogen. Bei vielen Universitäten muss man mit einem Motivationsschreiben und den Noten der vergangenen Jahre punkten.

Außerdem hat Frau Prof. Villgrater auch die Berufsberaterin Daniela Moroder eingeladen. Da viele Maturanten noch nicht wissen, welchen Lebensweg sie nach dem Schulabschluss einschlagen sollen, war die Berufsberaterin sehr gefragt: Die Maturanten standen bei ihr Schlange. Frau Daniela Moroder bezog sich bei den Einzelgesprächen auch auf die Fragebögen, welche im Voraus von den Maturanten ausgefüllt worden waren.

Nach den Vorstellungsgesprächen wurde jeder Uni-Student einer Tischinsel zugeordnet, damit die Maturanten individuell Fragen stellen und somit neue Informationen gewinnen könnten. Während dieser Möglichkeit des Aus-



*Alex Pescosta erzählt einigen Schülern der V.A über sein Studium für angehende Filmregisseure in London.*

tausches waren nicht nur das Studentenleben Thema, sondern auch das Wohnen in Wohnungen und Heimen, das Ausgehen oder die Freizeitangebote der jeweiligen Studienorte.

Eine sehr gute Idee hatte Gregor Plancker, welcher Fachbücher seiner letzten Prüfung mitgebracht hat, damit wir uns bildlich vorstellen konnten, was uns erwartet. Dies war sehr hilfreich, denn man konnte sehen, wie viel Lernaufwand hinter einer Prüfung steckt. Wie Linda Demetz uns erklärte gibt es während des Studiums die Möglichkeit im Ausland zu studieren: Gemeint ist das Projekt Erasmus, welches auch wir Schülerinnen der 5. B letztes Jahr kennenlernten, als wir einen Austausch mit spanischen Schülern in Alcazar de San Juan erleben

durften. Da sich die Maturanten bemüht haben ein Buffet aufzutischen, hat während des Vormittages auch eine kleine Weihnachtsfeier stattgefunden. Insgesamt haben wir viele Informationen sammeln und wichtige Eindrücke gewinnen können, wofür wir den Studenten sehr dankbar sind. Uns wurde an jenem Vormittag außerdem vermittelt, nicht gleich aufzugeben, wenn wir zum Beispiel eine Aufnahmeprüfung nicht schaffen sollten. Zudem bedeuten mögliche schlechte Noten eines Maturanten nicht, dass dieser sich nicht um einen Studienplatz bewerben kann. Wenn man einen Fachbereich findet, für den man sich interessiert und welcher einem sehr viel Spaß bereitet, so kann man auch sehr viel im Leben erreichen!



*Giuaa Prugger erzählt ihre Erfahrungen als Unistudentin .*

Wir danken den Studenten Nora Rosseto, Juana Prugger, Gregor Plancker, Gabriel Demetz, Linda Demetz, Valentine Comploi, Thomas Senoner, Alex Pescosta und Marco Runggaldier. Zusätzlich danken wir unserem Herrn Direktor Dr. Bruno Senoner und unserer Englisch-Professorin Renate Villgrater für die Verwirklichung dieses Projektes!

*Insam Giulia, Rabanser Sofia,*

VB



# EXPO

## Unsere Reise zur Weltausstellung nach Mailand

**16:32 Uhr. Der Himmel ist mit Wolken überzogen, es regnet wie aus Kübeln. Kinderscharren, Familien und einzelne Menschen hetzen zwischen Pavillons durch um verzweifelt einen regengeschützten Platz zu finden. Mittendrin: 42 Schüler der ITE Raetia, die mit dem Lachen und Scherzen nicht aufhören können und denen der Regenschirm scheinbar nichts ausmacht.**

**So kann man wohl unsere Reise nach Mailand am besten beschreiben; chaotisch und unterhaltsam, aber trotzdem belehrend.**

Aber der Reihe nach. Angefangen hat alles im Mai des letzten Schuljahres. Die Professoren Bernhard Flatscher, Christine Wanker und Giorgia Welpner haben sich bereitgestellt, uns dieses großartige Projekt zu ermöglichen. Nach deren sehr aufwendigen Arbeit konnten wir

Schüler der dritten Klassen Ende September dieses Schuljahres endlich mit der Arbeit anfangen. Dafür wurden wir in klassenübergreifenden Dreier-Gruppen eingeteilt, um an verschiedenen Arbeitsaufträgen rund um die Ernährung zu arbeiten. Dank dieser Arbeitsweise hatten wir die Möglichkeit, mal nicht mit den üblichen Klassenkameraden zusammenzuarbeiten.

Während drei Schultagen wurden uns drei Klassenräume bereitgestellt um das Beste aus den Arbeitsaufträgen zu erarbeiten. Zwischen Spaß und guter Laune arbeiteten wir engagiert mit unseren Arbeitsblättern. Am letzten dieser drei Tage kam die Ernährungsberaterin Julia Dariz zu Besuch, um uns einen Vortrag über die Ernährung zu halten. Anschließend bearbeiteten wir selber vier Präsentationen, die wir dann unseren Mitschülern in der Aula Magna vortrugen.



Am Mittwoch, den 08. Oktober, startete unsere Reise nach Mailand. Nach einer scheinbar endlosen Busfahrt kamen wir endlich in der Großstadt an. Wir teilten uns in Gruppen ein und hetzten in das Zentrum der Stadt; einige von uns machten die Shopping-Meile unsicher, wobei andere wiederum mit brummendem Magen das



Selfie der Gruppe am EXPO-Gelände



*Die Professoren Christine Wanker, Giorgia Welponer und Bernhard Flatscher*

erstbeste Restaurant aufsuchten. Anderthalb Stunden später trafen wir uns, mehr oder weniger pünktlich, wieder alle an dem vereinbarten Treffpunkt um dann zusammen an den Startpunkt unserer gemeinsamen Stadtrundreise aufzubrechen. Unsere Führung, ein netter einheimischer Mann, begleitete uns vom Parco Sforzesco ins Castello Sforzesco, von da aus zur berühmten Scala di Milano bis hin zur Galleria Vittorio Emanuele, das berühmte Paradies für Modebegeisterte. Der Italiener unterhielt uns zwei Stunden lang und überfüllte uns regelrecht mit interessanten Daten und Fakten. Anschließend besichtigten wir den Mailänder Dom, bummelten noch einmal durch die Mailänder Straßen bevor wir mit dem Bus zu unserer Unterkunft fuhren. Nachdem uns die Zimmer – ohne Streit – erfolgreich zugeteilt wurden, verstaute wir unser Handgepäck darin und brachen zum Abendessen auf. Voller Vorfreude auf den darauffolgenden Tag verbrachten wir zwischen hausgemachten Nudeln und wunderbarer Pizza einen gemütlichen gemeinsamen Abend in einem typischen

italienischen Lokal.

Frühmorgens des 9. Oktobers ging es dann endlich los: unser Abenteuer auf der Mailänder Expo stand an! Um 8:30 Uhr trafen wir auf dem riesigen Gelände ein und zwischen viel Gemurmel und Gejammere („Hat der Bus net können no weiter weg parken?!“ oder „Do wert’s jo dunkel bis mir enten bei den Pavillons unkemmen!“) spazierten wir geschlagene fünfzig Minuten über verschiedene Rolltreppen und Brücken, bis wir endlich am Herzen der Expo eintrafen; am Baum des Lebens. Dort schossen wir ein Selfie, bevor wir uns durch die Pavillons schlängelten.

Zwischen endlosen Warteschlangen und wunderschönen Pavillons trafen wir auf verschiedene Kulturen und Lebensweisen. Man hatte die Möglichkeit verschiedene Speisen zu probieren und sich mit Geschmäckern fremder Länder vertraut zu machen. Aufgrund des wenigen Zeitraumes, den wir zu Verfügung hatten, musste strategisch geplant werden, welche Pavillons die lange Wartezeit wert

waren. So konnte man aber Meinungsverschiedenheiten nicht vermeiden, wobei Sätze wie „Non si paga fuori aspettare così tanto!“ zu hören waren.

Als am späten Nachmittag plötzlich der Regenschauer aufzog, ließen wir uns nicht den Spaß verderben und nutzen die letzte Möglichkeit, in die Pavillons zu verschwinden. Durchnässt trafen wir uns dann wieder am Baum des Lebens, ehe wir gemeinsam den „halben Marathon“ zurück zu unserem Bus marschierten.

Abschließend können wir im Namen aller 42 Schüler unsere Dankbarkeit auszudrücken, dafür dass uns dieses wunderbare Projekt ermöglicht wurde. Wir sind dadurch gemeinsam gewachsen - in vielerlei Hinsicht - und haben viel Neues dazugelernt. Denn was ist wertvoller als Abenteuer zu erleben und auf Reisen zu gehen?

*Diego Glück, III A  
Daniela Demetz, III B  
Giancarlo Triulzi, III C*

# INTERVIEW TO HOLLY PAYNE

## Our new language assistant

### Do you like Italy?

I LOVE Italy! I haven't really had the chance to visit all of it but it's definitely my favourite European country. I think the best thing about Italy is the people, you're always so nice and happy which makes a change to the English! I love how in Italy you can ski in one region and go and get a tan in another. Italian culture really is unbeatable though, I wish England had such an interesting history and beautiful landscape.



*Holly Payne*

### What do you think about the Italian food?

Italian food is without a doubt the best food ever, you all have it so much better than us English! Fish and chips and a few pies is really the best we can offer unfortunately. Who doesn't love pizza and pasta, especially when it's cooked properly: not like the English attempt! I've loved experiencing the different varieties of food here in Alto Adige, I find it great how each region offers such a wide range of dishes and it's so fun attempting to try them all.

### On what do you spend the most: clothes, accessories, perfumes, underwear, or anything else?

Definitely clothes. I'm addicted to online shopping (so cliché!). I can't go into town anywhere and not buy something, and then I always complain I have nothing to wear! I think I probably spend just as much money on food though, I'm a massive foodie and constantly snacking throughout the day.

### Who would you take on a date on space and why?

I would be so scared to go into space so it would have to be someone confident enough to go! If we're talking celebrities it would definitely be David Beckham, he's been my celebrity crush since I was about 10 years old, and hopefully Victoria Beckham will give me some designer clothes for free after it!

### What are your strengths?

I think my main strength is how passionate I am. If I am really interested in something or want to achieve a certain goal, I will stay committed to it until I am successful. I guess I'm also pretty good at languages, which helps!

### What projects you are currently working on?

I am currently working on my dissertation for my final year at university, which is a 12,000 word essay about my experiences learning languages. As you can imagine it is really boring and time consuming! I'm also planning a trip around Asia with my friend from home in the summer, to volunteer teaching English and helping areas which aren't so privileged. Hopefully I'll get a nice tan out there as well!

### Where do you think you will be after 25 years?

I really hope that in 25 years I'm living abroad somewhere nice and hot, just anywhere but England! I think I will either be working as a teacher abroad or a translator somewhere, but I also hope I'll have a family by then (and lots of cats!).

### If you had to live your life over again, what one thing would you change?

This is such a hard question! I don't think there is a lot I would change, except maybe seeing family and friends as much as possible whilst I still could. I'd also like to go back and change what I used to wear when I was younger: sooo embarrassing!

# NOVITÀ DALL'AULA PROFESSORI

## Prof.ssa Claudia Mulotto

Materia: Tecnologia dell'informazione e della comunicazione

### Quali sono i Suoi punti di forza?

Questa è sempre una brutta domanda. Un mio punto di forza potrebbe essere che non mi arrendo mai, anche se ho tante cose da fare porto a termine tutto quello che mi ero prefissata. Inoltre voglio che i miei studenti imparino ad utilizzare tutti gli strumenti e tutte le informazioni per risolvere qualunque possibile problema che si trovano davanti.

### Quale consiglio dà ai Suoi studenti?

Il consiglio che do sempre agli studenti, e non solo, è di capire quello che studiate, di sviluppare delle competenze che vi rendano maggiormente competitivi rispetto ai vostri coetanei, di mettere in discussione tutto quello che vi viene detto, di utilizzare con intelligenza tutti gli strumenti che la società moderna vi mette a disposizione e di essere sempre educati.



### Cosa La ha portata a diventare insegnante?

Durante gli studi universitari lavoravo presso una azienda che sviluppa software a Bolzano. In contemporanea avevo ricevuto delle chiamate per svolgere alcune ore di supplenza nelle scuole. Col passare degli anni ho dovuto fare una scelta; benché mi piacesse molto lavorare come programmatore, lavorare in classe con i ragazzi è molto più interessante e ci sono anche molte soddisfazioni.

### Cosa ha notato di positivo nella nostra scuola?

Ecco quello che ho potuto constatare:

- Il sistema scolastico ladino è molto ben organizzato e c'è un maggiore controllo su tutto quello che viene svolto;
- Avete numerose opportunità di imparare moltissime lingue e il livello è molto alto; approfittate di quello che vi viene offerto! Perché una volta arrivati nel mondo universitario oppure del lavoro, queste sono competenze che vi faranno differenziare dai vostri colleghi;
- Vengono svolti numerosi progetti che vi permettono di mettervi in contatto con il mondo esterno.

### Cosa cambierebbe del sistema scolastico nazionale?

Dal mio punto di vista ci sarebbero molte cose da cambiare e non vorrei essere troppo critica. Sicuramente la scuola italiana potrebbe imparare molto dal sistema ladino e chi sta cercando di effettuare la riforma della scuola, dal mio punto di vista, dovrebbe aver lavorato in classe con gli studenti.



## Prof. Katrin Kostner

Materia: Ladin

### Ciuna ie pa Vosta filosofia de vita?

Mi filosofia de vita ie "Viver y lascé viver". Sce n cèla a sé nstësc, mpede critighé i autri, èssen suvënz plu dlaurèla y energia positiva da mèter te cuestions de majera mpurtanza.

### Ve plej pa Vosc lèur? Ciuldì pa?

Ie pënze d'avèi l plu bel lèur dl mond! Avèi la puscibilità de lauré cun jèuni, tl medem tēmp pudèi dé inant chël che n à mparà ie na gran fortuna. Ma l plu bel de mi lèur me sà, che mpere scialdi da mi sculeies.

### Èis'a vo zeche che ulëssais particularmënter arjonjer te vosta vita?

Te mi vita ulëssi mèter su familia y vester ntureda da jënt che é gën. Chèla ie, secondo me, la majera fortuna tla vita.

### Sce zachei Ve dajëssa 10.000€ tla man, cie fajëssais'a limpea?

Sce zachei me lascëssa na cuvierta cun 10.000€ jissi a fé n bel viac cun mi familia. Bonamënter fajëssi na crocera ti Fjorde dla Norvegia, sambënzënza d'instà!



### Prof. Sabine Mayr

Fach: Deutsch und  
Geschichte

#### Was sind Ihre Pläne für die Zukunft?

Das Unterrichten ist eine schöne Arbeit, wenn sich die Schülerinnen und Schüler für die behandelten Themen interessieren. Der Austausch mit jungen, kreativen Menschen gibt einem immer wieder viel Wertvolles zurück. Dennoch weiß ich nicht, ob ich dauerhaft unterrichten

werde. Ich hab früher in Büros gearbeitet, unter anderem bei der OSZE in Wien, und hatte da abends freie Zeit, die ich anderen Arbeiten und Projekten widmen konnte. Das ist bei den vielen Korrekturarbeiten im Sprachunterricht leider schwer möglich.

#### Was war das Witzigste, das Ihnen jemals in einer Klasse passiert ist?

Im Fach Deutsch haben Schüler und Schülerinnen immer wieder erheiternde Sprachwendungen gefunden, besonders an Schulen, wo Schüler verschiedener Muttersprachen zusammengekommen sind. Daran kann das Bewusstsein

für lexikalisch Passendes und grammatikalische Erfordernisse geschärft werden. Gerade im Sprachunterricht kann der Vergleich mit anderen Sprachen das eigene Sprachgefühl festigen und verfeinern, abgesehen davon, dass Sprachinterferenzen in der Literatur immer schon bewusst eingesetzt wurden. Lustig war auch, dass ein Schüler einmal „Mamma“ zu mir gesagt hat.

**Glauben Sie, dass sich die**

#### Schüler im Vergleich zu den Jahren als Sie noch die Schulbank drücken mussten, verändert haben?

Manchmal vermisse ich jetzt Eigeninitiative und Begeisterung. Heutzutage haben Schüler und Schülerinnen nicht nur didaktisch geschulte Lehrer und Lehrerinnen und bessere Lehrbücher, sondern auch mediale Quellen zur Verfügung, von denen wir zu meiner Zeit nur träumen konnten und die das selbstständige Lernen verstärken könnten. Doch der Umgang zwischen Schülerinnen und Schülern und Lehrpersonen ist besser geworden.

#### Was gehört für Sie in die unterste Schublade?

Andere mutwillig aus einer Gemeinschaft auszuschließen und sich über Schwächen und Schwierigkeiten anderer lustig zu machen.

*Interviewte di  
Selmina Nemce e  
Manuela Griesser,  
IV B*

# BLOGGING IN CANTERBURY

Below a few glimpses of what we experienced during our language stay in England. If you want to find out more, check out our blog on [www.blikk.it/forum/list.php3?site=freeforum!](http://www.blikk.it/forum/list.php3?site=freeforum!)

Yours, former 3A and 3C

**SUNDAY, 19 APRIL 2015, 3 PM**  
*Simon Rabanser*

Bruno, Christian and I are sitting on the bus, we are on our way home now and I thought that I could write about our fantastic day in London.

Today we were in London, one of the most beautiful cities in Europe and in the world. We started in the morning by bus from Canterbury to London. We arrived there at about 9 o'clock. First, we went to see the Tower Bridge and the Tower of London. The bus let us out on the other side of the river Thames and there we

saw the London Eye. Our first impression was how big it is and a lot of us took selfies and pictures with it. After a few minutes we arrived at Big Ben and the parliament of Westminster. Ollie, our tour guide, gave us a lot of interesting information and later we walked to Westminster Abbey, one of the most



*Monday: In front of Canterbury's most famous landmark*



*Sunday: The classic photo cannot be missed!*

beautiful churches in the world. In this fantastic tour through the city we also saw St. James Park, Buckingham Palace and Trafalgar Square. We finished the tour in Covent Garden. There, we had the opportunity to go wherever we wanted for the whole afternoon. Bruno, Christian and I decided to go

to Piccadilly Circus.

After a meal at McDonald's, we went shopping on Oxford Street. We were in different stores like the "Nike store", "Hollister", "Abercrombie and Fitch" and a lot of others. In the late afternoon we walked back to Covent Garden and there we caught the bus. I think it was a beautiful day.

**MONDAY, 20 APRIL 2015, 4PM**  
*Daniela Runggaldier and Carol Soppelsa*

Hi friends, we've just had a beautiful city tour through Canterbury. Our

guide was Ollie and he gave us interesting information about the history of the city. We began the tour walking on the city wall, which circumnavigates Canterbury. After that we saw some of the city's buildings and the guide told us about Charles Dickens, who had a house there. We visited the famous cathedral too, it was fascinating! We learned that Thomas Becket was murdered there. Right now, we are having a break and eating an ice cream in the centre. You have to visit Canterbury because it's a very nice city with lots of culture!

**TUESDAY, 21 APRIL 2015, 9PM** – Bruno Maruca

Simon, Christian and I are sitting in McDonald's and we've just finished eating. I've just asked them for a few minutes so that I can write something in here.

Today we were in Broadstairs on the seaside. It was very windy there but we decided to buy a ball from a shop and played with it on the beach. After, we went for a drink in a bar. Afterwards we walked to the train station and came back to Canterbury. Just before coming here to McDonald's we had our "English Culture Night". We did a quiz there and ate some typically English food. I liked some of it, but there was some I did not like. Tomorrow we're going to Leeds



Tuesday: Broadstairs' sandy beach

Castle.

I hope it will be fun.

**WEDNESDAY, 22 APRIL 2015, 4PM** - Daniela Runggaldier and Carol Soppelsa

Hi friends,  
Right now, we are sitting near the lake of Leeds Castle. We were inside the castle a few minutes ago, it was wonderful! The architecture, which we saw, was as beautiful as the decoration and the atmosphere in the single rooms. Now we want to go to the maze near the castle. We are very curious to see if we are able to reach

the middle and then the exit. We hope we won't get lost! After that we have to take the bus again for about 45 minutes to get back to Canterbury.

We had lots of luck with the weather today because the sun is coming out and we can take some beautiful pictures to share with you!

You have to visit this place, it's beautiful!

Greetings from Leeds Castle!

**THURSDAY, 23 APRIL 2015, 9PM** – Bruno Maruca

Simon and I are waiting for Christian in the city. We found a seat and I thought that I could write something for you today.

We've just finished our "African drumming" activity in school and it was real fun. Our "teacher" was a really funny and happy man. He gave one "Djembe" to each one of us and I think we played with him for about an hour a half. He was very happy with us at the end of our lesson. Furthermore, we recorded a video for our headmaster Dr. Bruno Senoner, so he can see that we are having fun on our trip. Because that is the truth, at least for me, we are really having fun here!

Tomorrow we have a free afternoon so I'm going to play football with some boys from our group. And on Saturday it is time to travel back.

Goodnight to everyone.



Tuesday: Broadstairs' sandy beach





*Thursday: Great fun with African Drumming*

**FRIDAY, 24 APRIL 2015,**  
**11 PM – Clelia Bonata and**  
**Maria Mussner**

Today was our last school day. For lunch we went to the „Old City Pub“, and for the first time this week we didn't eat McDonald's or fast food. Everybody enjoyed the food in the pub and after that, we all went into town to spend our last pounds on gifts for our friends and parents at home or on something for ourselves. We are all very sad to leave Canterbury. It was an amazing week, we had a lot of fun and we learned a lot of new things. In the evening we went home to our host families and ate with them. After the meal we went to the city with our friends. We had a fun evening and then we went back to our host families. It was a great trip.

*Clelia Bonata, Bruno Maruca,*  
*Maria Mussner, Simon Rabanser,*  
*Daniela Runggaldier, Carol Soppelsa, IV A*



*Friday: We've got our diplomas!*

# TORQUAY AN DER ENGLISCHEN RIVIERA

**Sprachreise der ehemaligen 3B  
vom 18. bis zum 25. April 2015 in England**



*Der Hafen von Torquay*

Die Sprachreise der damaligen 3B fand im vergangenen Jahr in Torquay statt. Die Fischerstadt liegt an der Südküste Englands und befindet sich in der Grafschaft Devon an der „englischen Riviera“.

Früh morgens am 18. April startete unsere Klasse mit den beiden begleitenden Lehrpersonen Maria Teresa Mussner und Luisa Caretta in Gröden und machte sich auf den Weg zum Flughafen von Bergamo (Orio al Serio). Der Ryanair Flug FR8262 brachte uns zum Bristol Aripport.

Am frühen Nachmittag kamen wir in Bristol an und verbrachten einigen Stunden um uns zu akklimatisieren. Später stiegen wir wieder in den Bus und fuhren nach Torquay. Im Bus machte sich eine aufgeregte Stimmung breit. Jeder

war gespannt, in welche Gastfamilie er zusammen mit einem/einer Mitschüler/in untergebracht würde. Wir alle waren angenehm überrascht, wer da am Parkplatz auf uns wartete. In den Gastfamilien angekommen, wurden die Koffer ausgepackt und die Handys mit dem WLAN verbunden.

Am ersten Tag stand ein Ganztagesausflug nach Bath mit Besichtigung der Römischen Thermen auf dem Programm. Nach einer kurzen Stadtführung konnten wir die Therme auf eigene Faust besichtigen und der Nachmittag stand uns zur freien Verfügung. Die Einkaufsstraße wurde von der ganzen Klasse unsicher gemacht und bei Primark wurde geshoppt ohne Ende.

Am Montag hieß es in die Schule gehen an der „Riviera English School“. Nach einem kurzen Mul-



*Die römischen Therme in Bath*



*Klassenfoto der ehemaligen 3.B mit den Professorinnen Maria Teresa Mussner (unten links) und Luisa Caretta (oben rechts).*

tiple-Choice-Test mussten drei Schüler die Klasse verlassen um den Unterricht in einer internationalen Klasse fortzusetzen. Jeder Schultag begann erst um 09:30 Uhr und war um 13:00 Uhr fertig. Die Schüler genossen es morgens länger schlafen zu können. Die Nachmittage wurden immer für Ausflüge genutzt. Am Dienstag ging es nach Exeter,

wo wir die Kathedrale zu Exeter besichtigten. Alle brannten nur darauf einen Abstecker bei Hollister machen zu können. Unsere Begleiterin der Schule Alex Nicholls zeigte uns die Shopping-Meile und dann gab es kein Halten mehr. Es wurde wieder fleißig eingekauft und die britische Wirtschaft unterstützt. Am Abend haben wir uns alle am Bowling

*Die Kathedrale von Exeter*



Center getroffen um „Quasar“ zu spielen. Bei Quasar handelt es sich um „Lasertag“, wobei jeder Spieler eine Laserpistole und ein laserempfindliches Brustgeschirr bekommt und damit die gegnerische Gruppe abschießen muss. Die Klasse wurde in zwei Gruppen aufgeteilt und der Kampf um die meisten Punkte begann.

Am Mittwochvormittag stand wieder Schule auf dem Programm. Den Nachmittag verbrachten wir bei Kents's Cavern. Uns stand ein langer Fußmarsch entlang der malerischen Küste bevor. Zurück nach Hause ging es zum Glück mit den öffentlichen Verkehrsmitteln, da wir alle ausgepowert waren. Am Abend haben wir alle gemeinsam gebowlt und nicht immer sind die Bowlingkugeln, wie sie sollten, auf der Bahn geblieben, sondern wurden wild durch die Luft geworfen.

Am Donnerstagnachmittag ging es in den Cockington Country Park. Dieser Park bietet neben den landestypischen Strohdachhütten auch mehrere Manufakturen in denen Händler ihre Waren anbieten. Etwas sehr Spektakuläres war der Glasbläser. Im Park gab es auch ein Teehaus, in dem man eine typische British Tea Time genießen konnte. Neben dem Schwarztee wurden „Scones“ mit Sahne-Mascarpone Creme und Erdbeermarmelade serviert.

Am Abend gingen wir alle ins Kino. Wir hatten einen kleinen Kinosaal ganz für uns alleine und schauten den High-School Teenager Film „The DUFF“.

Am Freitag besuchten wir zum letzten Mal die Schule. Wir bekamen unsere Diplome, wobei ein Schüler das Klassenfoto verschönerte, indem er das Diplom falsch herum hielt. Der Nachmittag stand uns zum letzten Mal zur freien Verfügung. Die letzten Einkäufe wurden gemacht und Souvenirs für jedermann gekauft. Als hätten wir nicht schon genug geshoppt, lockten uns die Geschäfte immer wieder an. Den letzten Abend haben alle zusammen im



*Cockington Country Park. Eine landestypische Strohdachhütte.*

Diner mit „Fish and Chips“ verbracht.

Viele mussten noch ihre Koffer packen und bei vielen waren diese beim Rückflug schwerer als beim Hinflug.

Am Samstagmorgen haben wir uns von den reizenden Gastfamilien verabschiedet und sind den Heimflug angetreten.

Die gesamte Klasse möchte sich bei den Professoren Maria Teresa Mussner und Luisa Caretta dafür bedanken, dass sie diese unvergessliche Reise möglich gemacht haben. Außerdem möchten wir unserem Herrn Direktor Dr. Bruno Senoner danken, dass er für uns die Beiträge vom Land organisiert hat.

*Fabio Holzmann,  
Julia Lageder IV B*



*Die "Scones", die mit Sahne-Mascarpone Creme und Erdbeermarmelade serviert werden.*

## QUESTI SIAMO NOI

Piccole rime scritte dalle ragazze e dai ragazzi della II A



*Romana è una brava ragazza  
 di Castelrotto  
 che sicuramente non parla a dirotto.*



*Quanto a parlare, Karolina sa come fare  
 e a scuola... che cantare!*



*Lukas si sente a casa sul ghiaccio  
 e durante le lezioni con la testa  
 è spesso in viaggio.*



*Elta è di buon cuore  
 e fermamente crede  
 nel vero amore.*



*Allegra e sempre sorridente  
 è Mawra: la nostra bella mora  
 che arriva dall'Oriente.*



*E poi viene lei, la nostra  
 dea della caccia:  
 è Diana, che al di  
 fuori di uno ogni  
 ragazzo scaccia.*



*Jonas curioso e schietto  
 non ti dà tregua finché non gli  
 hai tutto detto.*



*La passione di Simon  
 è la bicicletta  
 con la quale lo  
 troverete dappertutto  
 sempre in fretta.*

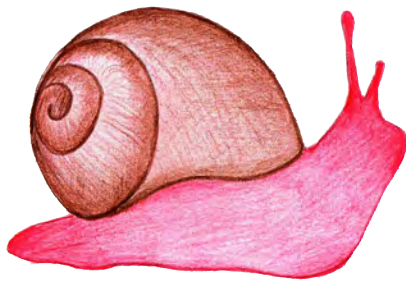


*Nadine non eccelle  
 in italiano,  
 ma è brava a giocare  
 tennis e pallamano.*

# SLOW FOOD GEGEN FAST FOOD

## Wer gewinnt?

In hektischen Zeiten wie diesen muss alles schnell gehen: Der Kauf, das Fortbewegen, das Denken und natürlich der Essprozess. Alle grundsätzlichen Funktionen des Menschen, die das Leben lebenswert machen, werden vernachlässigt. Dies hat vor allem mit der neu erworbenen



und Tradition den jungen Leuten nahezuzubringen. Was macht diese neue Anti-Mode so besonders, wenn diese Art des Speisens so alt und normal wie die Menschheit ist und, noch wichtiger, hat sie heute noch Chancen? Ich würde die Frage gleichzeitig bejahen und verneinen. Einerseits sind Fitness und Gesundheit nämlich „in“, was auf die westliche Krankheits- und Übergewichtsepidemie zurückzuführen ist, andererseits sind zielbewusstes Essen und Sorge um Umwelt, Tiere und Ressourcen für viele ein Fremdwort, und das stört die Mengen grundsätzlich auch nicht. Wieso? Sich wichtige Lebensfragen zu stellen, sehen einige Leute als langweilig und überflüssig an, da sie lieber – die

schen Ambiente? Klar, nicht alles an dem Slow Food Tumult ist einwandfrei. Man denke daran, dass, obwohl das Essen langsam und behutsam zubereitet wird, und das über das rein Biologische hinaus, nicht jede Speise, die in solchen Restaurants serviert wird, als tatsächlich gesund klassifizierbar ist, wegen der öfters verarbeiteten Nahrung und bestimmten Nutrition-Überschüssen, was mit herkömmlichem Junk Food jedoch in keinster Weise zu vergleichen – und daher eine eindeutige Besserung für die meisten ist. Auch was die Umwelt betrifft, so sind Tiere und deren Produkte dennoch genutzt, obgleich durch ökologisch bessere Methoden. Immer in Italien, allerdings, ist ein Wachstum an makrobiotischen Restaurants erwähnenswert, welche sich zudem auf den Verkauf pflanzenbasierter Menüs konzentriert und mit dem Slow Food Trend, der hoffentlich länger anhält als andere temporäre Moden, Hand in Hand geht.

22

nen, jedoch falschen Idee des materialistischen Luxus und der übermäßigen Konzentration auf Leistung zu tun, welche diese Ära prägen, und Genuss, Ruhe und Gemeinschaft als zweitrangig abstuft.

Fast Food ist das beste Beispiel dafür, denn wer hat schon Zeit, den eigenen Körper zu nähren? Ungesund und billig – also gleichermaßen flottes Essen, wie Obst und rohes Gemüse ausgeschlossen – bieten Pommes, Burger und Sandwiches die perfekte Mahlzeit für zielstrebige, ausgebuchte und oftmals überangestrengte Geschäftsleute und Studenten. Aber zu welchem Preis? An das Risiko physischer und psychischer Störungen wie Süchte, Depressionen und ernste Krankheiten wie etwa Krebs und Vernachlässigung sozialer Kontakte durch das bloße falsche Essen, denken wenige.

Unter den Leuten, die das Problem wahrnehmen, setzt sich der Italiener Carlo Petrini mit seinem neu eingeführten „Slow Food Movement“ durch, indem er versucht, Qualität, regionale und umweltschonende Produktion



Augen immer schön geschlossen und hinter ihren technologischen Geräten versteckt – die Zeit verträdeln und sich davor fürchten, überhaupt zu erfahren, mehrere Jahre lang unüberlegt gehandelt zu haben. Nichts also für gestresste und faule Leute, aber spricht dies gegen Slow Food? Im Gegenteil: Wenn auch sich nicht jedermann, nicht zuletzt angesichts finanzieller Schwierigkeiten, zu einem wohlwollenden Lebensstil um-überreden lässt, so bringt diese neue Strömung vielen Menschen – ob jung oder alt – eine einfache und einladende Weise bei. Die Integrität der Erde betrifft nämlich alle, und wer is(s)t nicht gerne glücklich und gelassen und das zudem in einem verführeri-



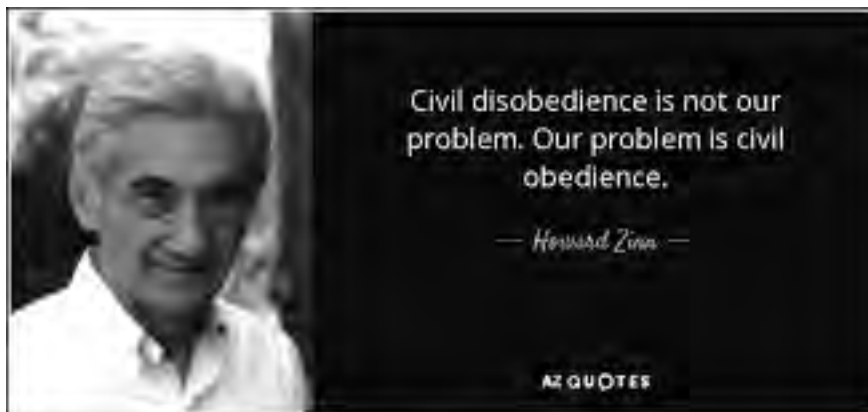
Die Wahl der eigenen Diät soll jedem selbst überlassen sein und nicht jeder hat im Sinn, gesunden Essen viel Platz zu geben, da die Prioritäten andere sind. Was uns, meiner Ansicht nach, bewusst sein sollte, ist, dass keine Nahrung bloß ein Nahrungsmittel ist. Das Essen, das wir zu uns nehmen ist nämlich entweder Medizin oder Gift.

# CIVIL OBEDIENCE

**Maria Mussner shares her thoughts on an extract of Dr. Howard Zinn's speech "The Problem Is Civil Obedience", delivered in 1970.**

*"And our topic is topsy-turvy: civil disobedience. As soon as you say the topic is civil disobedience, you are saying our problem is civil disobedience. That is not our problem... Our problem is civil obedience. Our problem is the numbers of people all over the world who have obeyed the dictates of the leaders of their government and have gone to war, and millions have been killed because of this obedience. And our problem is that scene in All Quiet on the Western Front where the school-boys march off dutifully in a line to war. Our problem is that people are obedient all over the world, in the face of poverty and starvation and stupidity, and war and cruelty. Our problem is that people are obedient while the jails are full of petty thieves, and all the while the grand thieves are running the country. That's our problem. We recognize this for Nazi Germany. We know that the problem there was obedience, that the people obeyed Hitler. People obeyed; that was wrong. They should have challenged, and they should have resisted; and if we were only there, we would have showed them. Even in Stalin's Russia we can understand that; people are obedient, all these herdlike people."*

To take a stand regarding the problem of civil obedience, we first have to understand what this term means. I think the best way to start off would be by quoting one of the most central figures of modern philosophy, Immanuel Kant, who said that: "Enlightenment is man's emergence from his self-imposed nonage. Nonage is the inability to use one's own understanding without another's guidance. This nonage is self-imposed if its cause lies not in lack of



understanding but in indecision and lack of courage to use one's own mind without another's guidance."

As we can understand from this, civil obedience or Nonage in Kant's case is the result of the man's fear of using his own mind, of deciding whether something is good or bad, and of his fear of action and reaction. I think civil obedience has always been one of the major problems, if not the biggest problem we have had to face since our beginnings. But we have to consider that obedience per se is not the root of evil. If we don't follow the rules set up by our governments, which ensure a safe and good life for us, the human race would have probably been erased from the earth's surface many years ago by itself. In my belief, civil obedience becomes a problem as soon as people stop thinking about why they are doing certain

things and when they stop feeling responsible for their actions by blaming a "higher" instance for their behaviour. People follow the main stream now more than ever because it is easier to fit in and to find one's place in modern society. A society run by media perceptions of how to design ones lives. Through this it has also become a lot easier for the government or generally for people in leading positions to control huge amounts of people as they promise wealth, power and fame to them if only they follow their often corrupt ideas. Blinded by bright billboards, advertisement in newspapers, on TV and social media a lot of people don't overthink their decisions anymore and they don't consider the long-term consequences of their actions because so many people do the same and therefore it has to be right.

I think that in times like these we have to be very careful and to use our own minds more than ever to decide whether we are for or against something and we also have to act accordingly without getting influenced by a second or third party; because as seen in the last century, if we don't pay attention to what our leaders do right now, we will end up in something we can't stop without blood flowing.



# I NEGAZIONISTI E LA LORO IRRAZIONALITÀ

**Anche nell'età moderna esistono fenomeni che fanno dubitare dell'intelligenza umana.**

In questo articolo voglio dare una definizione di "negazionismo", spiegarne il collegamento con la situazione politico-religiosa di alcuni Paesi e confutare alcune delle tesi più assurde che sono state elaborate dai fautori di questa ideologia. Per capire il contenuto di questo articolo è necessario sapere cosa significa negazionismo. Il negazionismo è il tentativo di negare l'esistenza dell'Olocausto. È una tendenza in gran parte antisemita che cerca di nascondere e di ridicolizzare il più grande genocidio della storia umana.

## Tipologie di negazionismo

La negazione dell'Olocausto può essere universale o parziale. Universale significa che è proprio l'esistenza dell'Olocausto a essere messa in dubbio, quella parziale invece ne ammette l'esistenza ma crea diverse categorie di colpevoli e di conseguenza esistono diverse tipologie di negazionismo parziale. Chi viene incolpato per l'Olocausto dipende dal paese di provenienza del negazionista o dal suo livello di antisemitismo.

In una prima categoria di colpevoli vengono collocati i tedeschi come unici responsabili del genocidio ebraico, ignorando i numerosi partner che essi ebbero nel tentativo di sterminare la razza ebraica (es. Italia, Romania, ecc.).



Nella seconda categoria ci sono gli ebrei, incolpati essi stessi dell'Olocausto e ciò rende tale categoria, a mio avviso, la più irrazionale. Per quale motivo un popolo dovrebbe cercare di distruggere se stesso?

Ci sono varie ragioni che spiegano l'attribuzione di colpa agli ebrei per l'Olocausto, prendiamole in considerazione:

- La colpa dell'Olocausto ricade sugli ebrei con la giustificazione che questo fu il prezzo da pagare, perché gli ebrei avevano ucciso Gesù Cristo. Questa teoria non fa altro che dimostrare l'ignoranza dei negazionisti: Innanzitutto, Gesù era un ebreo egli stesso. In più, come si può punire qualcuno per ciò che i suoi antenati fecero più di 2.000 anni fa? Seguendo questa logica non si potrebbe forse affermare che l'intero popolo ebraico avrebbe il diritto di sterminare i tedeschi del giorno d'oggi,

un popolo pacifico, per ciò che i nazisti fecero loro? E infine, i "buoni cristiani" che difendono questa teoria per il loro amore verso Dio, stanno dimenticando uno dei comandamenti più importanti: ama il prossimo tuo come te stesso. Non penso ciò giustifichi un atto così atroce come lo fu l'Olocausto.

- C'è anche chi dice che la colpa dell'Olocausto sia stata degli ebrei perché furono loro a portare Hitler al potere attraverso una cospirazione. Anche questa teoria non sta in piedi: Hitler rive-

lò, ancor prima di diventare un politico, la sua indole antisemita nel "*Mein Kampf*", quindi nessun ebreo avrebbe potuto pensare di ottenere dei vantaggi attraverso l'influenza hitleriana.

- L'ultima subcategoria è quella più offensiva della memoria dei milioni di morti nei lager. Questa subcategoria vede gli ebrei stessi come autori e organizzatori dell'Olocausto, cioè sarebbero stati gli ebrei stessi a costruire i campi di concentramento e a organizzare i trasporti sui treni per raggiungerli. È un'affermazione priva di senso, poiché nessun popolo può volere lo sterminio della propria cultura e della propria identità. In più, come avrebbero fatto gli ebrei a introdurre le leggi antisemite se erano stati tolti loro sia l'elettorato attivo che quello passivo e quindi non c'era neanche l'ombra di un ebreo nella vita politica del Terzo Reich?



## L'Iran e il negazionismo

L'Iran è un paese islamico dove nel 1979 venne instaurata una Repubblica Islamica. Questa fu una forma di Stato repressiva per il popolo iraniano e allo stesso tempo fece dell'antisemitismo il centro della sua politica. Prima del 1979 e soprattutto prima della Seconda Guerra Mondiale, diversi capi dello Stato iraniano approvavano sia Hitler che la sua ideologia razzista. Quando, dopo la sconfitta della Germania, venne fondato lo Stato d'Israele sul territorio palestinese, l'Iran iniziò a definire l'Olocausto come una "sporca bugia" e come una "giustificazione ipocrita per fondare uno Stato ebraico nel mondo islamico". Il più famoso negazionista iraniano è l'ex-presidente dell'Iran, Mahmud Ahmadinedschad. Fu infatti lui a organizzare una conferenza negazionista dell'Olocausto nel dicembre del 2006. A questa conferenza parteciparono antisemiti, estremisti di destra e islamisti di più di trenta Stati che misero in dubbio l'effettiva esistenza dell'Olocausto e il diritto d'esistenza d'Israele. L'unico vero

scopo di questa conferenza era la diffusione della propaganda antisemita. In coerenza con il suo atteggiamento razzista, lo Stato iraniano non ha mai riconosciuto l'Israele e continua a chiederne la cancellazione dalle mappe.

## Il negazionismo e il Comunismo

La storia dell'Olocausto è spesso stata distorta e/o ignorata dai paesi comunisti dell'Europa dell'Est, anche se molti di questi paesi avevano collaborato allo sterminio ebraico organizzato dai nazisti. Ufficialmente l'antisemitismo era proibito nell'Unione Sovietica, ma in sottofondo veniva incoraggiato dalle autorità. Queste autorità proibirono, per esempio, di fare il minimo riferimento allo sterminio degli ebrei ucraini. Un libro scritto nel 1946, contenente le prime testimonianze di vittime sopravvissute allo sterminio, fu vietato e i soldati delle Armate Rosse (coloro che liberarono il campo di concentramento di Auschwitz) non dissero a lungo ai loro alleati che cosa avevano trovato e che cosa fossero questi campi. Molti Paesi che

hanno fatto parte dell'Unione Sovietica continuano a incoraggiare il silenzio sulla Shoah, cercando di indurre i loro popoli a dimenticare.

## Le tesi dei negazionisti e la loro confutazione

Con il passare degli anni i negazionisti hanno formulato sempre più tesi che, secondo loro, difendono il loro punto di vista, tuttavia smentirle è un'impresa abbastanza facile: a queste teorie manca quasi sempre una buona porzione di logica e di prove. Seguendo la lettura, ne troverete alcune delle più importanti: "È impossibile dal punto di vista fisico e tecnico uccidere nelle camere a gas sei milioni di ebrei. Il numero di vittime che avrebbe potuto starci nelle camere a gas è inferiore al numero dei morti attribuito ai nazisti."

Si ricorda però che nei lager i detenuti non venivano uccisi solo attraverso il gas: c'erano le stanze di tortura come nel Medioevo, inoltre le persone morivano di malnutrizione, malattie e maltrattamenti o venivano fucilate per il puro piacere di un nazista sadico. Nei campi di concentramento sono quindi sicuramente morti sei milioni di persone (modi per morire ce n'erano abbastanza) e il numero delle vittime sarebbe maggiore contando tutti gli ebrei morti durante il trasporto, la persecuzione o a causa di pogrom.

I negazionisti che ignorano del tutto la storia, sostengono che

**"il regime nazionalsocialista non emanò mai un ordine di sterminio del popolo ebraico."**



*Hitler con Amin al-Husseini, politico palestinese (1897-1974), precursore del fondamentalismo islamico, noto per la sua avversione verso l'immigrazione ebraica in Palestina, combatté contro l'instaurazione di uno Stato ebraico nel territorio mandatario britannico in Palestina e sostenne la creazione di uno Stato islamico in sua vece.*

Nominerò ora solo tre delle numerose operazioni che ne provano l'esatto contrario:

•**Operazione Barbossa del 1941:** la Germania invade l'Unione Sovietica per iniziare a uccidere sistematicamente gli ebrei che ci vivevano.

•**Conferenza di Wannsee 1942:** venne presa la decisione di compiere una vera e propria pulizia etnica, uno sterminio totale della razza ebraica dall'Europa.

•**Operazione Reinhardt 1941-1942:** il progetto di sterminio degli ebrei in Polonia.

Di conseguenza, se l'innocenza dei nazisti sostenuta dai negazionisti fosse reale, perché vennero costruiti i campi di Auschwitz, Birkenau, Dachau, Theresienstadt e Mauthausen? In più, che cosa sarebbero quei video dove si vede Hitler sbraitare sulla "Endlösung" e parlare degli ebrei come "male dell'umanità" e "razza inferiore"? Filmini creati con Photoshop? Non credo proprio.

**"Lo sterminio di sei milioni di ebrei era un compito impossibile poiché all'epoca ve ne erano in circolazione solo 5,4 milioni."**

Questa è la tesi più semplice da confutare, perché esistono diversi dati demografici (facilmente reperibili anche su internet sotto [www.yadvashem.org](http://www.yadvashem.org)) che provano che prima della Seconda Guerra Mondiale in Europa vivevano ben nove milioni di ebrei.

**"Le camere a gas non sono mai esistite, in verità il Zyklon B veniva usato per disinfet-**

**tare gli edifici e gli abiti degli ebrei."**

Ricordiamoci che esistono centinaia e centinaia di testimonianze di ebrei che hanno visto le camere a gas e hanno visto loro coetanei andare a "fare una doccia" senza mai più ritornare. Se le camere a gas non fossero esistite per davvero, come avrebbero potuto mettersi d'accordo queste centinaia di testimoni per raccontare la stessa bugia se provenivano da campi di concentramento diversi, in un tempo in cui non esistevano né telefonini né internet?

Diversi paesi islamici hanno affermato più volte che se l'Occidente si può permettere di disegnare caricature del profeta Maometto invocando la libertà di parola, allora ognuno può mettere in dubbio l'esistenza dell'Olocausto appellandosi allo stesso diritto. La differenza fra questi due fenomeni è che le caricature di Maometto non ne negano l'esistenza, come invece fanno i negazionisti con l'Olocausto.

**"L'Olocausto era un piano ebraico per ottenere milioni di "Reichsmark" dalla Germania dopo la Seconda Guerra Mondiale come compensazione per il torto subito e un metodo per diffondere la propaganda sionista."**

Se fosse stato così, gli ebrei avrebbero dovuto pianificare tutto l'Olocausto molto prima dello scoppio della II guerra mondiale, ma a quel punto come avrebbero fatto a sapere che la Germania avrebbe perso? Perché se avesse vinto, il loro stesso "piano" gli si sarebbe rivolto contro, e non avrebbero più ottenuto niente.

Quanto alla propaganda, quale nazione desidera essere vista come una "vittima" per il prossimo secolo? Esatto, nessuna.

In Romania, nel 1941, ci fu un pogrom atroce a Bucarest, nel quale diversi ebrei vennero impiccati nel mattatoio locale e sui loro corpi fu ritrovata la scritta "carne kosher". Gli antisemiti in quel paese pensarono bene di invertire i ruoli di quella vicenda, diffondendo la storia (perché altro non è) che i corpi impiccati nel mattatoio fossero di rumeni uccisi dagli ebrei. Quest'accusa non sta in piedi per il seguente fatto: perché gli ebrei avrebbero dovuto definire una carne così impura come quella degli antisemiti come "kosher"? Non ha senso.

### Il nostro compito

Esistono negazionisti in ogni parte del mondo, ce ne sono di italiani, americani, francesi, svizzeri, tedeschi, inglesi, iraniani, palestinesi, ecc. È un fenomeno tanto nocivo quanto diffuso, soprattutto perché gli ultimi testimoni oculari di questo genocidio stanno morendo. Ed è per questo che ricordare è importante. È per questo motivo che siamo noi giovani a dover portare avanti la memoria di quanto è accaduto, in modo che una tale catastrofe non si ripeta. Sta a noi difendere la verità, smentendo antisemiti, razzisti ed estremisti che non fanno altro che diffondere bugie, odio e male. Se riusciamo a stare uniti in quest'impresa, i negazionisti falliranno nel loro intento esattamente come fecero al loro tempo i nazisti: daranno agli ebrei molta più importanza di quella che ne avevano prima.

*Elena Moroder, VB*

## “ NSCI FOVELA ”

**Lecorc dl passà : dan Nadel iel unì prejentà a S. Cristina la bela DVD de documentazion da zacan cun jënt dl luech che conta.**

Cun uni persona che nes lascia, perdons n pitl mond de lecorc y esperienzes persuneles. La documentazion „*Nsci fovela*” nes lascia pro de jì de reviers te na epoca che possa mé plu unì cunteda da puec testimonesc che viv mo. Passa vint persones de tēmp de S. Cristina conta de si vita da mutons, de si vita de lēur, dla miseria de chēi tēmps, dla ditatura ntan la viera, ma nce de mumēnc de legrēza, cumpania y amor.



dsarà via zēnza savēi, te n prim mumēt, ulache l fova. Danz che l à messú jì a Dachau y per n valgun ani nce perjunier tla Ruscia.

La fam fova suvēnz granda y la jënt jiva a petlé, a „hamstern”, coche n dijova per tudēsch.

L’ēiles laurova truep sun i ciamps y te stala davia che i ēi fova cherdei ite. Nce a S. Cristina fovel truep tumei.

Te chisc doi ani iel purtruep bele

ntan che l cuntova dla miseria y fam ntlēuta...

N nēine cuntova coche i ova fat ora sun n banch de jì n colonia, n auter cuntova cun umor coche l ova cuneschiù na blòta muta che ie for mo si fēna. L terzo se lecurdova avisa coche l fova unì

unì a mancē doi persones che ova cuntribui per fé garaté l film documenter.

Na tlas dl Lizeum d’Ert de Urtijēi à fat de biei dessēnies „cartons animei” che passenea pra la stories per abeli l film. Tl medemo mumēt à nce i sculeies che à laurà pea mparà a cunēscer situazions che ie al didancuei ries da se nmaginé.

L Cunsēi de Furmazion de S. Cristina à bele da passa doi ani incà tēut su l’idea de fé ntervistes y de tò su cunties dla jënt dl luech. N parēnt, suvēnz l mut o la muta, y la camera da tò su ie jic da d’ēi a cēsa. Bel plan scumenciovi a s’la ciaculé y permò ngali ai mpià la camera ajache i seniores ne ulova nia drē’ se lascē tò su. Riesc scumenciovi a cunté for plu y plu, scebēn che i ne se nfidova nia for a dé pro cie che i ova vivù.

### La DVD prejenteda dan Nadel

L ie da se fé marueia tant che la jënt se lecorda mo de chēi tēmps passei urmei tan da giut. Belau duta la stories se semiova, dantaldut coche i mutons jiva a mutans la dumēnia do mēssa.

A vel’ un ti univa la gotes



*Doi persones dl luech, anda Emma Mussner y bera Odum Runggaldier, che à contribui cun si esperienzes per fé garaté la documentazion.*

Ai 13 de dezēمبر dl 2015 iel stat te sala de Chemun de S. Cristina la prejentazion dl film, dan na sala tocia y plēina de jënt nteresseda de uni età. Y nce nēus ve cunsiōn de ve to dl’aurela de ti cialé a chēsta documentazion, ajache uni lecorc y esperienza persunela possa slargē vosc urizont.

*Sarah Runggaldier y Marina Perathoner, VB*

# FLOORBALL

**Gherdëina y hockey uel di tradizion - Per tradizion ie I binom Gherdëina y hockey, nce sce mé te palestra, zeche che toca pra I DNA de Gherdëina. Tant, che I à juà, pra I turnoi de floorball a Bulsan**

**Floorball** - Nia dlacia, nia jadians: perchël ciauzei y na codla, ma for cun na pela. Hockey ie hockey! Zeche che nes sà bel, zeche che on, sce n possa di nscila, arpà, te Gherdëina.

Na bela devënta nes ie garateda n juebia ai 10 de dezëmber a nëus valgun mutons di ITE Raetia. La squadra fova bele danora unida metuda adum dal professëur Simon Stuffer, do plu preselezions y valutazions technich-tatches a puntin, sambën nce cunsià dai mutons nstësc: i doi Leo, Kostner y Holzknicht, Diego Glück, Florian Moroder, Lukas Mair y i doi plu jëuni, Tim Linder y Lucas Glück.

Piei via iesen bel abenëura cun la curiera de Viages Gherdëina da Plaza de Sant Antone demez, savan che la prima partida fossa bele stata da n cher' passà la

diesc. Pra chësc turnoi a Bulsan à fat pea de ndut 18 squadre, belau de uni scola auta dla provinzia. L turnoi à scumencià cun trëi gironi da sies squadre, ulache mé la prima doves se cualificova per jì inant tla semifinales.

Davia che nëus mutons di ITE Raetia fajon duc a hockey sun dlacia, se l'ons caveda, passan I miniturnoi coche primis. A di bel la urità se ons mpue' stentà tla semifinela contra I Sterzing. Ma cun na gran ueia de vëncer y trüep cuer per la squadra, sons mo stac boni de zaré ca la partida, da n doi a nul per i autri, a n trëi a doi per I ITE Raetia!

L ie da di che cun trëi gironi fòvel na semifinela mpue' nteressanta, mpede cun doi partidas, cun trëi. Do la semifinales iel nscila mo restà trëi scudres de 18 che se ova scrit ite.

Chësta trëi squadre à mo fat la fineles, inò te n miniturnoi dutes contra dutes. Nëus jugadëures son stac boni de vëncer tramedoi partidas, che on messù jughé riesc ndolauter. La prima contra na scola de Bulsan ons venciù per catter a doi. La segunda, contra la squadra de Renon, ie jita ora cinch a un per nëus ladins. Pra chësc turnoi ne ons perdù niancanó una na partida, fajan de ndut bën 36 goi, n giapan mé sies, de gra al boniscimo lëur dovia de duc i jugadëures, y ai contrapiesc sciche tizes. Ajache tatica resta tatica!

On nscila venciù na bedaia y na malieta prun, y monce na copa da mëter ora te scola. Sambën ne daussova ala fin via - coche da tradizion for paià dal professëur o dala scola - nia mo mancè n bon Döner da marënda!

*Glück Diego y Leo Holzknicht, III A*



*Foto criativa di champions di floorball. I sculeies di ITE Raetia à venciù la bedaia d'or pra I turnoi provinziel dla scoles autes. Da trainadëur à fat I professëur Simon Stuffer.*

Davos in Graubünden (Schweiz):  
die höchst gelegene Stadt in Europa



## SCHÜLERAUSTAUSCH MIT DEM SPORT-GYMNASIUM DAVOS

In unserer Schule werden jedes Jahr neue Projekte und Initiativen gestartet. Auch für die Sportschüler, die bereits viel unterwegs sind, wird jedes Jahr etwas Neues angeboten. Neben dem Trockentraining am Meer hatten heuer drei Schüler und drei Schülerinnen die Möglichkeit neun Tage das Sport-Gymnasium in Davos zu besuchen.

Die Schülerinnen Carmen Hofer, Magdalena Haas, Magdalena Stuffer und die Schüler der dritten Klasse Matthia Cason, Pauli Perathoner und Gabriel Avesani starteten am 17. November mit einem vollbepackten Kleinbus und dem Trainer Marco Senoner nach Davos. In diesen neun Tagen al Gäste des Sport-Gymna-



siums konnten sie gemeinsam mit den Athleten den Unterricht und alle Trainingseinheiten besuchen. Auch der Trainer Karl Heinz Goller und die Koordinatorin der Sportsektion unserer Schule Li-

dia Bernardi waren einige Tage Gäste im Wohnheim in Davos und konnten das tägliche Leben der Schüler miterleben: das gemeinsame Frühstück, das sehr gute und ausreichende Mittagessen und Abendbüffet des super Kochs des Heims, den Unterricht, das Trockentraining, das Training im Kraftraum, die Sportnachmittage und

die Abendveranstaltungen. Sehr interessant und lehrreich war das sportartspezifische Ski- und Langlauftraining auf Schnee und die Bewunderung der Akrobatischen Kunststücke der Freestyle Ski und Snowboard Champions in der riesen Sporthalle. Nach diesem sehr gelungenen Aufenthalt in Davos laden wir nun den Direktor Dr. Urs Winkler, den Koordinator Dr. Bruno Bühli, Professoren, Trainer und Schüler des Sportgym-

nasiums Davos nach Gröden ein um Einblick in unser paritätisches Schulsystem und den Ski Club Gröden zu bekommen.

*Prof. Lidia Bernardi*



## Eindrücke über Davos von Magdalena Haas

Der Schüleraustausch in Davos stand vor der Tür und natürlich waren wir alle sehr gespannt auf die kommenden neun Tage in der Schweiz. Angekommen im Schüलगymnasium von Davos, mit dem Schiclubbus (vollgeplündert?), hat uns der Leiter des Heimes und seine Mitarbeiter sehr herzlich empfangen. Gleich darauf hat man uns die Zimmer gezeigt und später durften wir mit den anderen Heimbewohnern Abendessen. Danach hat man uns gleich mal das ganze Areal der Schule vorgestellt, mehrere Turnhallen, Krafträume, Klassen usw. Ein wenig anders wie bei uns hier, alles viel größer. Wir wurden gleich schon mal den Klassen zugeteilt, denn zur Schule gehen durften (mussten) wir auch.

Aber am nächsten Tag stand in der Früh ein Skitraining auf dem Programm. Nach 1:20 h Fahrt kamen wir in Diavolezza an und dann ging es los. Der Ablauf des Trainings ist nicht ganz gleich wie bei uns, aber sehr interessant, es auch einmal von einer anderen Perspektive zu sehen. Wieder am Skigymnasium angekommen ging es zum Essen und dann in die Schule. Ich war von uns 6 alleine in einer Klasse mit den anderen Schülern, da ich die Älteste war. Es war eine richtig nette und freundli-



che Klasse, sodass ich mich gleich wohlgeföhlt habe.

Nach einigen Tagen kommt man mit den Heimbewohnern mehr in Kontakt und somit habe ich auch ein paar Freundschaften geknüpft. Wir alle haben uns sehr wohlgeföhlt.

Sicherlich kennen einige von euch auch den HC Davos. Insgesamt verfolgten wir drei Spiele mit. Davon eines der Elite-Mannschaft. Es war richtig cool, da sogar zwei Schüler aus meiner Klasse in der Elite mitspielten.

Während der ganzen Woche waren alle schon sehr aufgereggt auf den Claus-Abend, bei uns hier

wäre es eine Art Maturaball. Wir hatten Glück, dass wir genau in dieser Woche da waren und somit an diesem Abend teilnehmen konnten. Es war ein toller Abend und wir haben uns reichlich amüsiert.

Am nächsten Tag ging es wieder nach Hause, mit einem lachenden aber auch einem weinenden Auge. Wir freuen uns schon auf die Rennen in Davos, wo wir dann alle wieder besuchen können und auf den Besuch der Schweizer an unserer Schule.

*Magdalena Haas, 5C*



## I migliori risultati degli alunni della Sezione Sportiva nei primi due mesi della stagione



### Aaron Kostner combinata nordica

AlpenCup:  
7. posto Gunderson  
10 km / Seefeld  
il 19.12.2015  
Campione provinciale  
di fondo categoria  
aspiranti / Gsiesertal  
il 10.01.2016



### Lara Malsiner salto con gli sci

AlpenCup:  
1. posto HS 66  
Zini in Slovenia  
il 09.01.2016  
4 podi  
8 piazzamenti  
nei primi 10



### Verena Prineth fondo

Campionessa  
Provinciale categoria  
junior / Gsiesertal  
il 10.01.2016



### Nadia Delago sci alpino

16. posto Coppa Europa  
discesa libera / Altenmarkt,  
14.01.2016  
10. posto Coppa Europa  
discesa libera / Altenmarkt  
15.01.2016  
2. posto FIS discesa libera /  
Pila-Gressan 21.01.2016  
1. posto FIS discesa libera /  
Pila-Gressan 20.01.2016



### Vivien Insam sci alpino

2. posto FIS junior  
slalom gigante  
Gitschberg, 16.01.2016



### Giulia Demetz sci alpino

2. posto  
FIS junior slalom  
Sexten, 12.12.2015



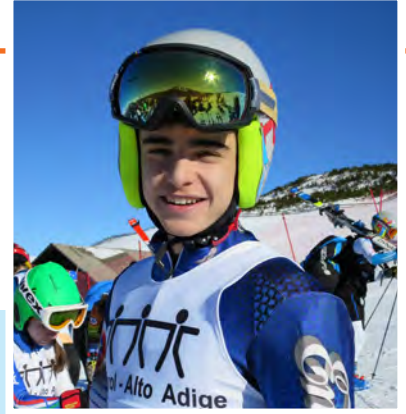
### Laura Steinmaier sci alpino

1. posto slalom junior race  
Hahnenkamm-Kitzbühel,  
19.01.2016



**Irene Lardschneider**  
**biathlon**

Coppa Italia: a fine gennaio  
 1. posto classifica generale categoria giovani  
 2. posto sprint in Val Martello  
 1. posto pursuit a Brusson  
 2. posto sprint e individuale a Brusson  
 2. posto sprint a Tesero  
 Convocata in febbraio con la nazionale ai Winter Youth Olympic Games a Lillehammer/Norvegia



**Samuel Moling – sci alpino**

1. posto FIS junior slalom gigante Gitschberg 16.01.2016

**Martin Schmuck**  
**sci alpino**

2. posto slalom gigante FIS junior / Madonna di Campiglio 19.12.2015



**Daniel Niedermair – sci alpino**

1. posto FIS junior slalom gigante Gitschberg 17.01.2016

*Le nostre ragazze top:  
 Vivien Insam, Nadia Delago,  
 Magdalena Stuffer e Giulia Demetz*





## CON SUCCESSO ALL INTERNATIONAL JUNIOR RACE DI KITZBÜHEL

I primi classificati di ogni circuito delle gare Grand Prix sono stati convocati a partecipare alla gara internazionale a squadre a Kitzbühl. La squadra dell'Alto Adige era composta da sei atleti, di cui ben tre della nostra scuola: Laura Steinmaier, Manuel Ploner ed io. Il 19 gennaio scorso siamo partiti verso l'Austria. Appena arrivati abbiamo partecipato all'inaugurazione insieme alle altre dieci nazioni partecipanti. Il giorno seguente abbiamo fatto colazione e ci siamo recati verso la pista di gara dove alle 10 è iniziata



*Laura Steinmaier, Manuel Ploner,  
Jamee-Lee Pellizzari*

la manche di slalom gigante e di seguito quella di slalom speciale.

La pista era molto ghiacciata ed impegnativa. In generale nella manche di gigante non siamo andati molto bene, ma nello slalom speciale abbiamo recuperato tre posizioni classificandoci a un buon quarto posto. Complimenti a Laura Steinmaier, che nello slalom ha ottenuto il miglior tempo di tutte le ragazze. Dopo la gara siamo potuti scendere per la famosa "Streif". E' stata una bellissima esperienza e mi sono divertita molto.

*Jamee-Lee Pellizzari I C*

## GEMEINSAMES FUSSBALLSPIELEN MIT DEN FLÜCHTLINGEN

Während des Sportunterrichts haben wir die Flüchtlinge, die in St. Ulrich aufgenommen worden sind, zu einem gemeinsamen Sportnachmittag in unserer Turnhalle in der Scurciàstr. eingeladen. Das eigentliche Ziel war mit ihnen Fußball zu spielen. Die erste Stunde haben wir damit verbracht uns kennenzulernen und vorzustellen sowie gemeinsam in gemischten Gruppen einzuwärmen.

Dann haben wir sie zu einem Turnier eingeladen. Wir haben vier gemischte Mannschaften zu 7 Spieler/-innen pro Mannschaft gebildet. Jede Mannschaft hat gegen die anderen gespielt, also 6 Spiele zu 10 Minuten. Sie haben mit großem Einsatz mitgespielt. Unter ihnen gibt es auch sehr gute Fußballspieler. Wir würden uns sehr über weitere Treffen mit ihnen freuen.

*Gaby Hofer, II C*



*Die Flüchtlinge von "Casa Sole" haben Fußball mit den Schülerinnen und Schülern der II C gespielt.*

# BENVENUTE 1 A, 1 B E 1 C!

Le nuove alunne e i nuovi alunni delle prime classi si presentano.  
A loro va l'augurio sincero di compagni e professori di trovarsi bene nella nostra scuola.



Von links (oben): Johannes Kritzinger, Aaron Hennicken, Tim Linder, Ismael Dorigo Insam, Lucas Glück, Laurin Lardschneider, Felix Demetz, Matthias Comploi. Von links (unten): Shoaib Zulfiqar, Ashif Hossin, Assia El Hackimi, Sofia Markart, Manuel Schenk.

**Sofia Markart** kommt aus Wolkenstein im Grödnertal. Sie ist 14 Jahre alt und hat am 26.05.2001 Geburtstag. Ihr Hobby ist Springreiten. Sie hat die Mittelschule in Wolkenstein besucht. Sofia hat diese Oberschule ausgesucht weil sie nahe bei ihr daheim ist und sie diese Richtung (WFO) sowieso machen wollte. Sie ist mittelgroß und blond. (Aaron Hennicken)

**Raphael Malknecht** è nato il 5 settembre 2001 e vive a St. Konstantin. Gli piace sciare, il golf,

il telemark, nuotare e andare in giro con la sua Vespa. Raphael ha 3 funivie di legno e anche tanti animali: due maiali e tre galloni dell'Africa. Raphael ha scelto di fare questa scuola perché gli piace l'economia. (Ashif Hossin)

**Ashif Hossin** è nato a Bolzano e ha 15 anni. Vive a St. Cristina, ma ha frequentato la scuola media a Selva. Gli piace cantare e fare palestra. Ha scelto di fare questa scuola perché voleva migliorare in matematica. È simpatico ed è

sempre pronto ad aiutare. (Assia El Hachimi)

**Manuel Schenk** abita a Santa Cristina. Manuel è un ragazzo alto, magro e ha i capelli biondi. Lui è tanto simpatico e divertente. Manuel è molto sportivo, sempre in movimento e ascolta volentieri musica. (Shoaib Zulfiqar)

**Tim Linder** ist am 22. Juli 2001 geboren und er wohnt in St. Ulrich. Ich kenne ihn seit ungefähr

acht Jahren. Wir sind ziemlich gute Freunde und Eishockeykollegen. Tims Hobbys sind Eishockeyspielen, Playstation und Ski fahren. Tim ist nett, höflich und sympathisch. Tim ist ein guter Schüler und auch sportlich begabt. Er hat keine ausgesprochene Lieblingspeise, aber ihm schmeckt „grosst y craut“ sehr gut.  
(Lukas Glück)

Das ist **Johannes Kritzinger**, er kommt aus Völs. Er wohnt nicht im Heim und hat so täglich eine relativ lange Busfahrt. Er ist am 23. Jänner 2001 geboren. Seine Hobbys sind Ski fahren und Fußball spielen. Er ist sehr sportlich und kann schnell laufen. Mit ihm kann man auch einen Spaß machen. (Laurin Lardschneider)

**Aaron Hennicken** vive a Castelrotto. È un ragazzo di 15 anni e gli piace sciare. Lui fa parte dello sci club TZ Schlern. È nato a Bolzano il 3 gennaio 2001. Ha frequentato la scuola media a Castelrotto. Aaron è un ragazzo simpatico e divertente. (Sofia Markart)

**Felix Demetz** ist am 4. März 2001 in Bozen geboren und ist somit 14 Jahre alt. Felix wohnt in St. Ulrich und hat hier auch die Grundschule und die Mittelschule abgeschlossen. Nun besucht er die erste Klasse der Oberschule „ITE Raetia“. Felix hat viele Hobbys, wie zum Beispiel das Fußball spielen. Er spielt auch in einer Fußballmannschaft. Sein Lieblings-Proficlub ist Juventus und sein Lieblingsspieler ist Paul Pogba. Felix hat aber auch noch viele andere Hobbys, wie zum Beispiel: Fahrrad fahren, rodeln oder sich mit Freunden treffen. Er hat viele Freunde, denn er ist eine nette und freundliche Person, die immer gut drauf ist.  
(Ismael Dorigo)

**Ismael Dorigo Insam** wohnt in

St Ulrich. Er wohnt erst seit drei Jahren in Gröden, davor wohnte Ismael in Klausen. Er ist auch dort bis zur ersten Mittelschule zur Schule gegangen. Sein größtes Hobby ist das Fußballspielen. Ismael ist fast jeden Tag auf dem Fußballplatz. Er spielt allerdings in keinem Verein, sondern nur in der Freizeit. Er geht im Winter auch manchmal Ski fahren. Ismael hat zwei kleinere Brüder. Beide gehen noch in den Kindergarten. Er hat diese Schule gewählt, weil er ganz in der Nähe wohnt und weil ihm seine Mutter dazu geraten hat.  
(Johannes Kritzinger)

**Assia El Hackimi** ist 15 Jahre alt, sie wohnt seit neun Jahren in St. Ulrich, weil sie als sie sechs war nach Italien gezogen ist. Davor lebte sie mit ihren Geschwistern in Marokko. Bevor sie die WFO besucht hat, besuchte sie die Mittelschule von St. Ulrich. Assia ist eine sportliche Jugendliche und ihr gefällt „Parkuhr“, also dass Springen von Haus zu Haus. Sie liest gerne Romane und hört auch gerne Musik zu. Sie mag Musikbands und Sänger, da sie selber auch eine schöne Stimme hat. In der Mittelschule war sie sehr begabt im zeichnerischem Bereich, wo sie auch manchmal die eigenen Gefühle hervorbrachte. Die Marokkanerin zieht sich oft modern an. Sie hat diese Schule ausgesucht, weil sie in der Zukunft am Computer arbeiten will. Assia hat immer ein Lächeln im Gesicht, vor der Schule und nach der Schule. Ihr gefällt der Sommer besser als der Winter, denn im Winter ist es immer kalt.  
(Felix Demetz)

**Matthias „Juac“ Comploi** ist 15 Jahre alt. Normalerweise wohnt er in Wolkenstein, aber in der Hochsaison wohnt er auf der weltbekanntesten Schutzhütte Juac. Sein Lieblingsessen ist Pizza, er könnte den ganzen Tag nur Pizza essen. Matthias ist aber auch ein sehr

sportlicher Junge, er hat sehr viele Hobbys: Fußball, Ski fahren, Eishockey schauen usw. Fußball spielt er in unseren Verein FC Gherdëina. Er trainiert sehr viel, deswegen ist er auch richtig gut in Fußball, er ist sogar einer der Besten der Mannschaft. Matthias ist auch einer der besten Schüler der Klasse und er ist auch einer der freundlichsten und hilfsbereitesten Klassenkollegen, deswegen mag ihn auch jeder Schüler der Klasse!  
(Tim Linder)

**Laurin Lardschneider** ist 14 Jahre alt und lebt in Wolkenstein. Er ist der Sohn des Professors David Lardschneider („Dave“). Seine Hobbys sind Fußball spielen und Ski fahren. Er spielt Fußball im Verein FC Gherdëina und ist unser Kapitän. Er ist sehr intelligent und deshalb hat er keine Schwierigkeiten in der Schule. Außerdem ist er hilfsbereit und freundlich.  
(Matthias Comploi)

**Lucas Glück** ist der große, stets hilfsbereite und gut gelaunte Fenstergucker unserer Klasse. Anzutreffen ist er oft beim Hockey spielen, Ski fahren oder X-Box zocken in der warmen Stube in Wolkenstein, bei Mama und Papa Glück. In der Schule bevorzugt er es, von der Fensterreihe aus, mit einem roten Stift in der Hand, Mama Glück fast täglich zuzuwinken, egal ob während Prüfungen oder Tests. (Raphael Mahlknecht)

**Shoaib Zulfiqar** ist ein lieber Typ, der sehr hilfsbereit ist. Sein Lieblingshobby ist Fußball, aber generell ist Shoaib im Sport sehr talentiert. Er ist siebzehn Jahre alt und isst am liebsten Pizza. Wenn ihm langweilig ist, geht er gerne spazieren und hört dabei Musik.  
(Manuel Schenk).

## ECCOLA I B

**Marta Runggaldier** sta a Urtijëi y à ènghe fat la scola mesana iló. Èila à scialdi fantasia y ie for de bona ueia, cun èila abinen ènghe for zeche da rì. N la aud for ci-antan, y tla grupa de mujiga dla scola „Cominai” sonela ènghe la chitara. Marta cujina gën y nes porta suënz pea si tœurtes. Èila juda for gën y ciafieia cun duc te tlas.

**Teresa Trojer**, la nostra bolzanina, è una ragazza molto simpatica e gentile. Se le chiedi aiuto, ti aiuta sempre e volentieri. Di solito è molto tranquilla, ma qualche volta parla tantissimo e diventa proprio una chiacchierona.

**Luca Dalla Rosa**, unser Kastelruther bringt mit seinen Kommentaren Schwung in die Klasse. Er ist sportlich, fährt gerne Ski und spielt gern Fußball in seiner Freizeit. Luca lacht viel und ist immer gut drauf!

Unser Däne der Klasse ist **Julian Holzknecht**. Er lebt seit zwei Jahren hier in St. Ulrich und kann schon richtig gut Deutsch, Italienisch und sogar Ladinisch! Wir freuen uns immer wieder wenn er etwas auf Dänisch sagt oder seine umfangreichen Englischkenntnisse mit uns in der Klasse teilt. Julian hat immer einen Witz parat und ist außerdem ein Apple Freak.

**Giulia Cortoni** è una ragazza molto simpatica che ride sempre :). Aiuta gli altri se sono in difficoltà e porta buon umore in clas-

se. Ha un grande disordine nel raccoglitore, ma riesce sempre a riordinarlo. Le sue idee sono intelligenti, ma qualche volta molto strane. È gardenese, ma il 76% delle volte la troviamo in Umbria con gli amici pazzi come lei.

**Milena Comploi** is our saxophone player. She cannot only play music but she is also a bright student at school. She always helps people in class. She likes laughing and sometimes she has a laughing fit and then she can't stop laughing. When she does not come to school, there is something missing.

**Greta Mulser** is a smart girl. With her the lessons are never boring because of her funny comments. She is always willing to help everyone, but sometimes she is too busy looking out of the window. Greta is our volleyball player and at the high school tournament we were second because of her. She is always in a good mood and because of that we all like her very much.

Wenn unsere Skipisten unsicher sind, dann ist **Renè Monteleone** unterwegs. Er ist ein fanatischer Skifahrer und nützt jede Möglichkeit seine Bretter abzunützen. Egal ob Nebel, Regen, Schnee oder Sonnenschein, sein bester Freund ist und bleibt der Schnee.

**Timea Kasslatter** ie na persona dastramp da rì, y cun èila ne n iel mei dastufé te tlas. Timea sona l flaut traviërs y cianta cun gran legrëza pra la grupa de mujiga dla scola „Cominai”. Daduman a scola vëniela for n trëi menuc massa

tert, ajache da sëira ne vala nia a durmì, nsci che daduman ne n'ïela nia bona de levé. Èila juda cun gran plajëi a si cumpanies de tlas y ie na muta dastramp lezitënta.

**Nadia Linder** è una ragazza molto simpatica e carina. Qualche volta sta zitta zitta, ma talvolta è una chiacchierona. Se qualcuno ha bisogno di qualcosa, lei non si tira mai indietro. È sempre molto indaffarata: la troviamo o alla scuola di musica, o a casa a studiare, o in negozio ad aiutare suo padre, oppure in giro a fare i servizi fotografici con le sue amiche.

**Armin Kostner** is the only one that lives on a farm in our class. He has many cows, one of them is called Biene. An interesting name, innit? Armin is hardworking. He is always worried that he gets bad marks, but in the end he always gets good ones. He is especially good at physics, where he often helps other classmates.

**Anna Messner** è una ragazza simpatica e sempre sorridente, le piace divertirsi e ridere con le sue amiche. E' appassionata di musica. Il suo artista preferito è il DJ Martin Garrix. Lei è leale ed è sempre pronta ad aiutare gli altri.

Who is as happy as a lark in our class? Our **Silvia Brunner** likes laughing a lot and seems to enjoy life. She falls for Fedez, an Italian rapper. Silvia likes wearing crazy fashionwear, she likes dying her hair and showing up in class with fashionable earrings.



*Da sinistra (in alto): Julian Holz knecht, Renè Monteleone, Luca Dalla Rosa, Armin Kostner, Milena Comploi, Greta Mulser, Giulia Cortoni, Nadia Linder, Anna Messner, Marta Runggaldier, Timea Kasslatter, Teresa Trojer, Silvia Brunner.*

# ...E ORA TOCCA ALLA IC PRESENTARSI!



*Le ragazze e i ragazzi della I.C.*

*Da dietro a sinistra: Jonas Mayrhofer, David Plancker, Jordi Triulzi, Samuel Unterfrauner.  
 (seconda fila) Damian Perathoner, Marvin Avesani, Filippo Barani, Gabriel Planötscher, Lukas Mitterrutzner.  
 (terza fila) Dominik Egger, Martina Cunial, Linda Nocker, Alessandro Da Rin, Manuel Ploner.  
 (quarta fila) Davide Giovannone, Nicole Nogler Kostner, Jasmin Kerer, Martino Daz.  
 (quinta fila) Valentina Longhi, Jamie-Lee Pellizzari, Lena Zingerle, Nathan Runggaldier, Maximilian Larcher.  
 (davanti) Matteo Grossrubatscher e Aaron Senoner.*

### Marvin Avesani

Marvin kommt aus Wolkenstein und ist am 14. Oktober 2001 geboren. Er fährt leidenschaftlich Ski und mit dem Fahrrad macht er gerne einige Kunststücke. In der Schule ist er immer sehr fleißig und spricht gerne mit anderen Schülern auf gRRRRödnerisch. Das "Grödner" Blut fließt ihm durch die Adern.

### Filippo Barani

Filippo ist im Jahr 1999 geboren und ist Snowboarder. In der Schule hat er manchmal einige Schwierigkeiten aber sonst schlägt er sich ganz gut. Er ist sehr groß und blond, er ist sehr lustig und lebensfroh.

### Martina Cunial

Martina kommt aus Bozen, unter der Woche wohnt sie im Heim. Sie ist sehr nett und hilfsbereit. Sie ist eine Brillenträgerin und hat lange braune Haare.

### Alessandro Da Rin

Alessandro è un ragazzo di Bolzano. Pratica lo sci alpino a livello agonistico ed è anche molto bravo. È un ragazzo di bassa statura e il suo fascino sono senza dubbio i capelli lunghi e biondi. È molto simpatico con tutti, compresi i professori...

### Martino Daz

Martino ist 14 Jahre alt und besucht die Oberschule Raetia. Unter der Woche wohnt er im Heim und am Wochenende fährt er nach Hause, nach Ruffre-Mendola, Trentino. Sein Spitzname ist „Ginger“, so wird er auch von jedem genannt.

### Dominik Egger

Dominik kommt aus Barbian und pendelt jeden Tag hin und her. Er ist 2000er, er ist ein sehr guter Skifahrer, er ist ein netter Mitschüler.

### Jasmin Kerer

Jasmin è una ragazza molto gentile e quando le si chiede qualcosa, è sempre disponibile. Jasmin fa un po' fatica in italiano, ma va sempre migliorando. Nello sport se la cava abbastanza bene. Il suo raccoglitore di materiale (in questa scuola meglio noto come "mappa" - ah ah- ndr) è molto ordinato e la sua grafia è davvero pulita.

### Valentina Longhi

Valentina ist eine sehr kontaktfreudige Person. Sie wohnt in Plan hier in Gröden. Sie trägt Brillen und hat blonde Haare. Sie fährt nicht Ski wie die Mehrheit der Klasse sondern „a Brettl“. Sie ist nett und Hilfsbereit. Manchmal hat sie ein bisschen die Laune und fehlt oft in der Schule.

### Davide Giovannone

Davide hat dunkle Augen und dunkle Haare. Er ist 14 Jahre alt und kommt aus Bozen. Er macht Ski alpin und ihm gefallen die Go-Cards und Skateboard fahren.

### Matteo Großrubatscher

Matteo kommt aus Wolkenstein und ist ein super Skifahrer, ein weiteres Hobby ist Fußball. Er hat einen tollen Charakter. In der Schule ist er immer fleißig.

### Maximilian Larcher

Maximilian ist am 26.05.2001 geboren und kommt aus Völs. Sein größtes Hobby ist Ski Alpin. Er ist

zwar sehr schlank, aber dennoch ein sehr guter Skifahrer.

### Jonas Mayrhofer

Jonas arriva da Sciaves ed è un ragazzo molto simpatico. È nato nel 2001 e pratica lo sci alpino. Durante la settimana si trova sempre nel convitto.

### Linda Nocker

Linda ist 14 Jahre alt und wohnt in Wolkenstein. Sie übt den Sport Biathlon aus. Sie hat dunkelblonde Haare und ist sehr sympathisch. Sie hat diese Schule gewählt, weil sie eine sehr gute Biathletin und Sportlerin ist.

### Lukas Mitterrutzner

Lukas ist immer sehr freundlich und hilfsbereit, öfters auch sehr lustig. Er wird "Luki" genannt. Ich muss sagen, dass er immer sehr viel Lust hat etwas zu unternehmen.

### Nicole Nogler Kostner

Nicole frequenta la classe 1C, ha 14 anni, fa sci alpino e vive a St. Cristina in Val Gardena. È molto brava a scuola come a sciare, le piace disegnare e d'estate andare in bici. Anche se Nicole è un po' timida, è anche molto simpatica.

### Jamie-Lee Pellizzari

Jamie-Lee ist eine ausgezeichnete Skifahrerin. Sie ist ein großer Fan der Musik Band „One Direction“. Ein weiteres Hobby ist das Reiten, sie hat sehr lange braune Haare, ist eine nette und liebe Mitschülerin.

### Damian Perathoner

wohnt meist in St. Christina und besucht die 1.C der ITE Raetia. Er ist im Jahr 1999 geboren und ist im „Brettlrutscher“ Landeskauder. Man hat immer einen großen Spaß mit ihm, in der Schule, und außerhalb.

### David Plancker

Er ist 14 Jahre alt und besucht die erste Klasse der ITE Raetia. Er kommt aus Wolkenstein und hat braune mittellange Haare sowie auch braune Augen. Ich glaube er hat diese Schule gewählt, weil er ein sehr guter Sportler ist und gern Ski fährt. In der Schule benimmt er sich eigentlich sehr angemessen und gibt einen guten Schulkameraden ab.

### Gabriel Planötscher

Gabriel kommt aus Völs und ist begeisterter Skifahrer. Er hat einen coolen Style und achtet auf sein Äußeres. Im Sport ist er sehr gut, egal worum es sich handelt. Er hat braune Haare und braune Augen.

### Manuel Ploner

Der Riese aus unserer Klasse. Seine Leidenschaft hat er im Volleyball und Schifahren gefunden. Die Schule jedoch lässt er auch nicht schleifen, und so lernt er immer recht fleißig. Er hat am 6. März Geburtstag und lässt sich recht gerne von Lukas massieren. Seine allerbesten Busenfreunde sind Alessandro und „ZinZer“.

### Nathan Runggaldier

Nathan ist ein netter Mitschüler und Freund. Er hat seine Leiden-

schaft in der Nordischen Kombination gefunden, wo er auch oft sein Talent bewiesen hat.

### Aaron Senoner

Aaron ist ein sehr netter und lustiger Junge, mit ihm hat man immer etwas zu lachen. Er kommt aus Wolkenstein, fährt Ski Alpin, wo er schon einige Erfolge gehabt hat. Er ist 2001 geboren.

### Maria Jordi Triulzi

Jordi kommt aus Mailand, wohnt seit einigen Jahren aber in St. Christina. Er ist ein guter Skifahrer und sehr gut in der Schule. Er ist ein netter Mitschüler, hat braune Haare und blaue Augen, mit seinen Sommersprossen ist er einzigartig.

### Samuel Unterfrauner

Samuel, Klassensprecher der 1C, hat sein Talent im Skifahren gefunden. Er kommt aus dem schönen Gufidaun und ist sehr stolz darauf. Er ist ein sehr lustiger Mensch und hat immer einen Witz parat. In der Schule schlägt er sich ganz gut, unter den nicht Grödnern kann er die ladinische Sprache am besten.

### Lena Zingerle

Lena wohnt im schönen Vals und ist eine sehr gute Skifahrerin. In der Schule ist sie sehr fleißig, auch genannt „Das Physikgenie“. Lena ist die coolste unter den Mädchen, mit ihren kurzen blonden Haaren sticht sie aus der Menge heraus. Mit ihren blauen Augen verführt sie die Herzen der Jungen, vor allem aber mit ihrer freundlichen Art.

## Impressum

### ORANGE JUICE

Hrsg.: ITE-WFO „Raetia“ News  
Sitz: ITE „Raetia“, Streda Rezia 294,  
39046 Urtijei  
Tel. 0471 796296 FAX 0471-798347  
www.iteraetia.it  
itc.urtijei@schule.suedtirol.it

Layout wurde mit dem Software ©  
Adobe InDesign, © Adobe Photo-  
shop,  
© Corel Photo-Paint erstellt  
Druck: www.pentagon.it

**ORANGE JUICE** wird in Schulen und öffentlichen Einrichtungen aufgelegt. Herausgegeben mit freundlicher Unterstützung des ladinischen Schulamtes und der Autonomen Region Trentino-Südtirol.

### Koordination: Prof. Iliaria Noci

Redaktionsteam: Clelia Bonata, Elena Brunner, Daniela Demetz, Diego Glück, Manuela Griesser, Magdalena Haas, Gaby Hofer, Anna Holzknicht, Leo Holzknicht, Fabio Holzmann, Giulia Insam, Julia Lageder, Giorgia Macaluso, Bruno Maruca, Elena Moroder, Lisa Mussner, Maria Mussner, Sofia Mussner, Selmina Nemce, Alessia Paolini, Jamie-Lee Pellizzari, Marina Perathoner, Simon Rabanser, Sofia Rabanser, Daniela Runggaldier, Sarah Runggaldier, Christian Senoner, Carol Soppelsa, Giancarlo Triulzi

### Korrekturen und Mitarbeit:

Prof. K. Bassot  
Prof. L. Bernardi  
Prof. M. Demetz  
Prof. B. Flatscher  
Prof. S. Kammerlander  
Prof. I. Noci  
Ass. Holly Payne  
Prof. R. Villgrater  
Dir. Bruno Senoner

